

Easy Control

WTD27 AM1 E23/E31



Manual de instalación y utilización



- ¡Leer las instrucciones técnicas antes de instalar el aparato!
- ¡Leer las instrucciones para el usuario antes de poner en funcionamiento el aparato!



- ¡Tener en cuenta los consejos e indicaciones del manual de instalación y manejo!
- El calentador solo puede ser instalado en un local que cumpla los requisitos de ventilación adecuados!



- ¡La instalación solo puede llevarse a cabo por un instalador autorizado!

Índice

1	Indicaciones de seguridad y explicación de la simbología	3
1.1	Explicación de la simbología	3
1.2	Indicaciones de seguridad	3
2	Indicaciones relativas al aparato	4
2.1	Certificado de conformidad con la muestra homologada por la CE	4
2.2	Código técnico de identificación	4
2.3	Material anexo	4
2.4	Descripción del aparato	4
2.5	Accesorios específicos	4
2.6	Dimensiones (mm)	5
2.7	Construcción del aparato	6
2.8	Esquema eléctrico	7
2.9	Datos técnicos	8
2.10	Descripción de funcionamiento	9
3	Reglamento	9
4	Indicaciones sobre la utilización	10
4.1	Pantalla LCD - descripción	10
4.2	Antes de colocar el aparato en funcionamiento	11
4.3	Conectar y desconectar el aparato	11
4.4	Regular la temperatura de salida del agua ..	11
4.5	Funcionamiento	12
4.6	Activación del control remoto	12
4.7	Funcionamiento del control remoto	13
4.8	Programación del control remoto	13
4.9	Función "Prioridad"	14
4.10	Purga del aparato	14
4.11	Indicación de avería	15
5	Instalación	15
5.1	Instrucciones importantes	15
5.2	Selección del local de colocación	16
5.3	Instalaciones eléctricas solamente de 120V	16
5.4	Distancias mínimas	16
5.5	Montaje de la barra de fijación	16
5.6	Instalación del aparato	17
5.7	Conexión del agua	18
5.8	Conexión del gas	18
5.9	Instalación del accesorio de evacuación y admisión de aire	19
6	Accesorios de admisión /evacuación accesorio Ø 3" (~80mm)	20
6.1	Accesorios de admisión / evacuación (diámetro en pulgadas)	20
6.2	Máxima longitud para accesorios admisión/evacuación	20
6.3	Mínimo longitud para accesorios admisión/evacuación	20
6.4	Instrucciones para el Montaje	21
6.5	Explicación de la señalética en los dibujos para montaje	21
6.6	Esquemas para los diferentes tipos de evacuación	22
7	Conexión eléctrica	24
7.1	Conexión del aparato	24
7.2	Cable de alimentación	24
7.3	Posición de los fusibles en la caja electrónica	24
8	Regulación del aparato	25
8.1	Regulación de fábrica	25
8.2	Medición de la presión de gas	25
8.3	Ajuste del CO ₂ (dióxido de carbono)	27
8.4	Valores de los programas	30
8.5	Diagnóstico de la unidad de comando	31
8.6	Regulación/Ajuste de la velocidad del ventilador	32
9	Mantenimiento	34
9.1	Trabajos periódicos de mantenimiento	34
9.2	Comprobar los fusibles en la caja electrónica	34
9.3	Puesta en marcha después de la realización de los trabajos de mantenimiento	35
10	Problemas	36
10.1	Problema/Causa/Solución	36
11	Esquema funcional	42
12	Póliza de garantía	43
13	Protección del ambiente	44

1 Indicaciones de seguridad y explicación de la simbología

1.1 Explicación de la simbología

Advertencias



Las advertencias que aparecen en el texto están marcadas con un triángulo sobre fondo gris.



En caso de peligro por corriente eléctrica, el signo de exclamación del triángulo se sustituye por el símbolo de un rayo.

Las palabras de señalización al inicio de una advertencia indican el tipo y la gravedad de las consecuencias que conlleva la no observancia de las medidas de seguridad indicadas para evitar riesgos.

- **AVISO** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños materiales.
- **ATENCIÓN** indica que pueden producirse daños personales de leves a moderados.
- **ADVERTENCIA** indica que pueden producirse daños personales graves.
- **PELIGRO** indica que pueden producirse daños mortales.

Información importante



La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación. Estarán delimitadas con líneas por encima y por debajo del texto.

Otros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Procedimiento
→	Referencia cruzada para consultar otros puntos del documento u otros documentos.
•	Enumeración/Punto de la lista
-	Enumeración/Punto de la lista (2º nivel)

Tab. 1

1.2 Indicaciones de seguridad

En caso de olor de gas:

- ▶ Cerrar la válvula de gas.
- ▶ Abrir las ventanas.
- ▶ No accionar cualesquier interruptores eléctricos.
- ▶ Apagar posibles llamas.
- ▶ Llamar por teléfono desde otro lugar a la compañía de gas y a un técnico autorizado.

En caso de olor a gases quemados:

- ▶ Desconectar el aparato.
- ▶ Abrir puertas y ventanas.
- ▶ Avisar a un instalador autorizado.

Montaje, modificaciones

- ▶ El montaje del aparato, así como las modificaciones al nivel de la instalación sólo pueden ser realizadas por un instalador autorizado.
- ▶ Los tubos que conducen los gases quemados no deben ser modificados.
- ▶ No cerrar ni reducir aberturas de circulación de aire.

Mantenimiento

- ▶ El mantenimiento del aparato sólo debe ser realizado por un instalador autorizado.
- ▶ El usuario del aparato debe providenciar, en intervalos regulares, intervenciones técnicas de control y de mantenimiento en el aparato.
- ▶ El aparato debe tener mantenimiento anual.
- ▶ Las piezas de sustitución deben ser siempre originales.

Materiales explosivos y fácilmente inflamables

- ▶ No deben guardarse ni utilizarse materiales inflamables (papel, solventes, pintura, etc.) cerca del aparato.

Aire de combustión y aire ambiente

- ▶ Para evitar la corrosión, el aire de combustión y el aire ambiente deben estar exentos de sustancias agresivas (por ej. hidrocarbonatos halogenados que contengan compuestos de cloro y de flúor).

Informaciones destinadas al cliente

- ▶ Explicar al cliente el funcionamiento del aparato y su manejo.
- ▶ Informar al cliente que no debe efectuar ninguna modificación ni reparación por cuenta propia.
- ▶ El aparato no fue creado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades mentales y/o físicas reducidas; falta de experiencia o de conocimientos, a menos que estas instrucciones relativas a la utilización del aparato le hayan sido suministradas por personal autorizado y responsable por su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- ▶ Utilizar un paño suave para limpiar la parte delantera del aparato.

2 Indicaciones relativas al aparato

2.1 Certificado de conformidad con la muestra homologada por la CE

Este aparato cumple los requisitos de las directivas europeas 90/396/CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE y corresponde a la muestra de homologación descrita en el correspondiente certificado de prueba CE.

Modelo	WTD27 AM1 E23/E31
Categoría	II _{2H3P}
Tipo	B ₂₃ , C ₄₃ , C ₅₃ , C ₈₃

Tab. 1

2.2 Código técnico de identificación

WTD 27	A	M	E	23	31	S...
---------------	---	---	---	----	----	------

Tab. 2

- [W] Calentador a gas
- [T] Temperatura controlada
- [D] Pantalla LCD
- [27] Capacidad (l/min)¹⁾
- [A] Cámara estanca con evacuación forzada
- [M] Evacuación forzada
- [E] Ignición eléctrica
- [31] Aparato regulado para GLP
- [23] Aparato regulado para GN
- [S...] Código del País

1) Valor a nivel del mar

2.3 Material anexo

- Calentador a gas
- Piezas de fijación
- Documentación del aparato
- Control remoto
- Pilas

2.4 Descripción del aparato

- Aparato para montaje mural
- Quemador de premezcla compacto Ceramat de elevada eficiencia con baja emisión de NOx
- Automático de gas modulante con un constante ratio de gas/aire
- Pantalla LCD retro iluminada
- Diagnóstico de averías en tiempo real
- Códigos de error para un diagnóstico y una reparación fáciles
- Ignición electrónica
- Válvula de agua motorizada:
 - Sensor de temperatura del agua fría
 - Sensor del caudal de agua
- Sensor de temperatura de agua caliente a la salida del aparato
- Dispositivos de seguridad:
 - Detector de llama por ionización
 - Sensor de temperatura de retorno de gases
 - Sensor de temperatura en la salida del agua caliente
 - Limitador de temperatura de la caja estanca
 - Limitador de temperatura de la cámara de combustión
- Conexión eléctrica: 127 V, 60 Hz
- IP X4 (protección contra gotas de agua)

2.5 Accesorios específicos

- Kit de conversión de gas natural a gas LP y viceversa
 - Código n. 8 738 701 814 0
- Accesorio de admisión de aire
 - Código n. 8 705 504 116
- Accesorio de evacuación
 - Código n. 8 705 504 162
- Accesorio anticongelación
 - Código n. 7 736 500 998
- Accesorio para funcionamiento en cascada
 - Código n. 7 736 501 002
- Accesorio para exterior
 - Código n. 7 736 501 001
- Accesorio Alta temperatura
 - Código n. 7 736 501 003

2.6 Dimensiones (mm)

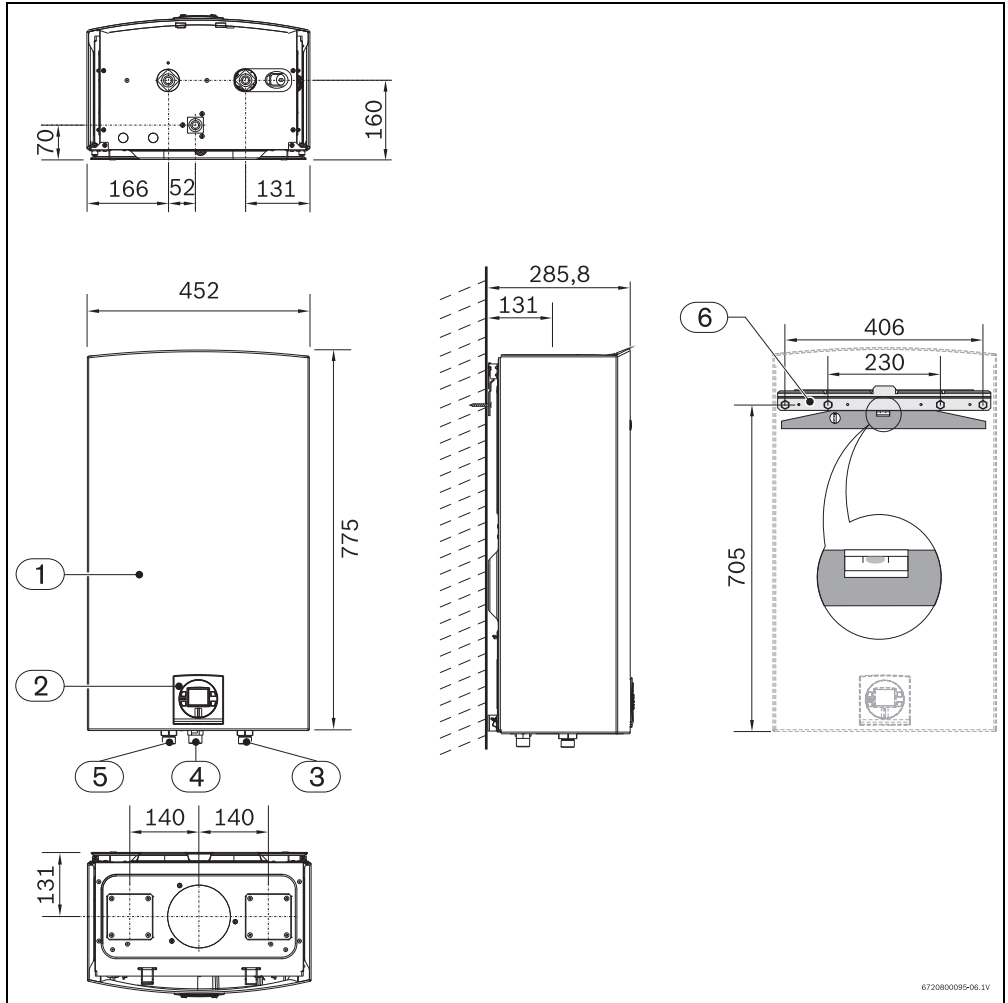


Fig. 1

- [1] Frente
- [2] Panel de mandos
- [3] Entrada de agua fría: Ø 3/4"
- [4] Entrada de gas: Ø 3/4"
- [5] Salida de agua caliente: Ø 3/4"
- [6] Barra de fijación

2.7 Construcción del aparato

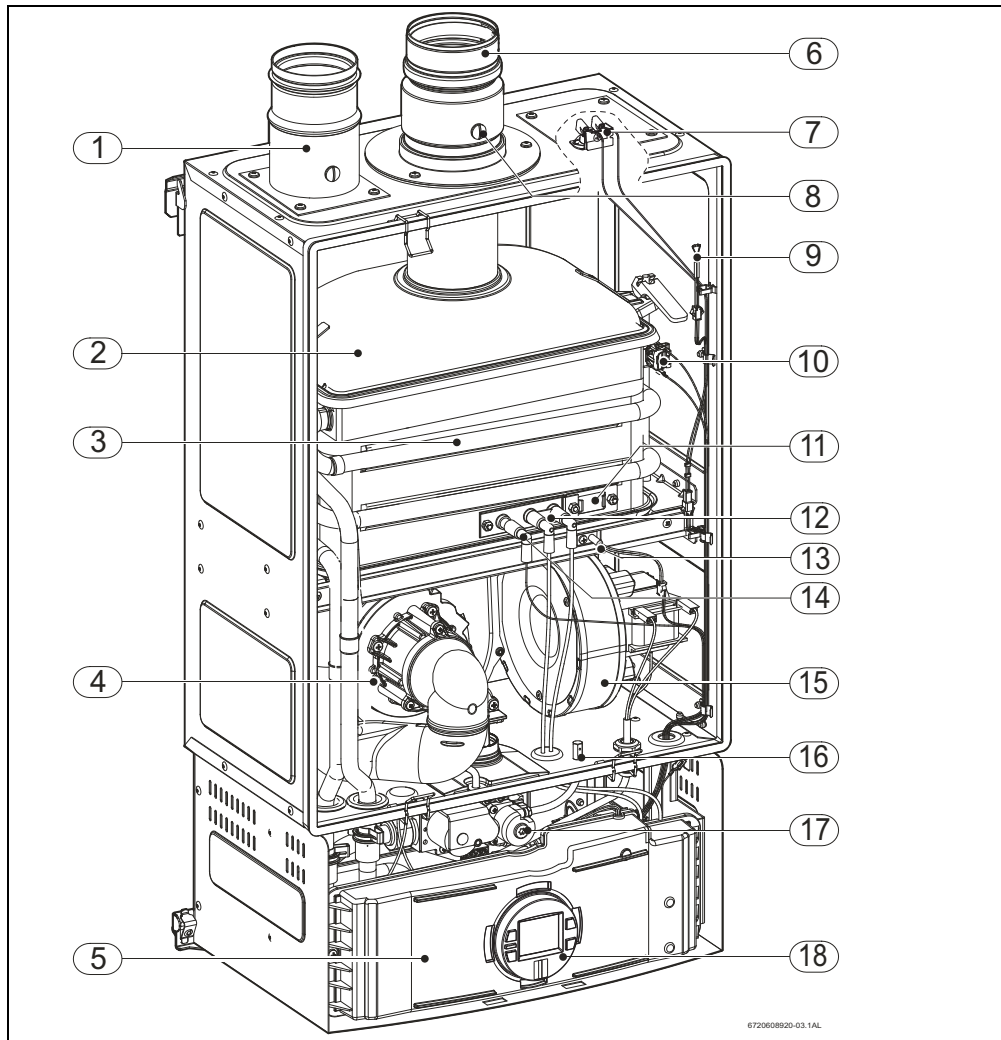


Fig. 2

- | | |
|---|---|
| [1] Accesorios de admisión del aire | [10] Limitador de temperatura 104 °C |
| [2] Colector de evacuación de gas | [11] Ventana de control |
| [3] Cámara de combustión | [12] Conjunto de ignición |
| [4] Mezclador Aire/Gas | [13] Sensor de retorno de los gases de combustión |
| [5] Caja electrónica | [14] Sensor de ionización |
| [6] Accesorios de evacuación | [15] Ventilador |
| [7] Limitador de temperatura de la caja estanca | [16] Toma de presión de la caja estanca |
| [8] Tornillo de medición de CO ₂ | [17] Válvula de gas |
| [9] Resistencia | [18] Panel de mando |

2.8 Esquema eléctrico

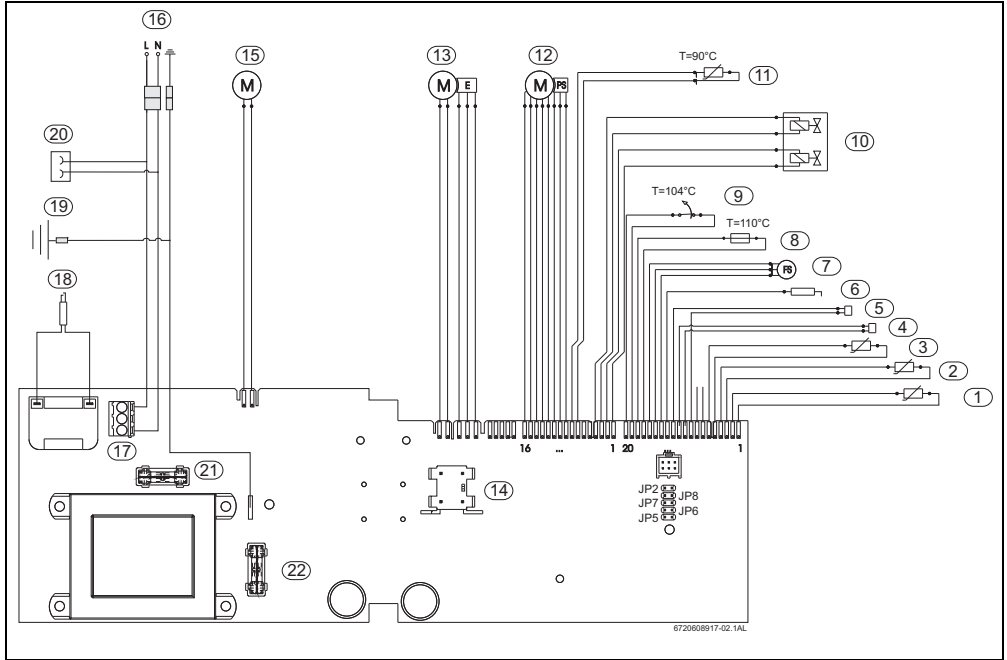


Fig. 3 Esquema eléctrico

- [1] Sensor de temperatura de entrada del agua fría
- [2] Sensor de temperatura de entrada del agua caliente
- [3] Sensor de retorno de los gases de combustión
- [4] Terminal/borne para aplicación cascada
- [5] Terminal/borne para aplicación cascada
- [6] Sensor de ionización
- [7] Sensor del caudal de agua
- [8] Limitador de temperatura de la caja estanca
- [9] Limitador de temperatura 104°C
- [10] Válvula de gas
- [11] Resistencia (disponible en los modelos sin condensación)
- [12] Válvula de agua motorizada
- [13] Ventilador primario
- [14] Interruptor ON/OFF
- [15] Ventilador secundario
- [16] Cable de alimentación 127 V
- [17] Bornes de conexión
- [19] Conexión a tierra / Chasis
- [20] Conexión para kit anticongelación
- [21] Fusible
- [22] Fusible

2.9 Datos técnicos

Características técnicas	Símbolos	Unidades	Therm 6000 S	
			G. Natural	GLP
Potencia				
Potencia útil (sobre nivel del mar)	Pn	kW	42,4	41,9
Potencia útil (a una altitud de 2600m)	Pn	kW	33	33
Potencia útil mínima	Pmin	kW	7,1	6,5
Caudal térmico	Qn	kW	47,1	48,5
Caudal térmico mínimo	Qmin	kW	7,4	6,7
Datos relativos al gas				
Presión de alimentación				
Gas natural	G20	kPa	1,76	
GLP	G31	kPa	2,74	
Consumo				
Gas natural	G20	m ³ /h	5,02	
GLP	G31	kg/h		4,14
Datos relativos al agua				
Presión máxima admisible	pw	MPa	0,45	
Presión mínima de funcionamiento	pw min	MPa	0,019	
Caudal mínimo de funcionamiento		l/min	1,9	
Caudal máximo, correspondiente a una elevación de temp. de ΔT 25 °C ¹⁾		l/min	27	
Datos relativos a los productos de combustión conforme DIN 4705				
Caudal de productos de combustión:				
Gas natural H		kg/h	78,9	
GLP		kg/h		71,9
Temperatura de los gases de combustión				
Temperatura de los gases quemados con la potencia máxima		°C	165	
Temperatura de los gases quemados con la potencia mínima		°C	60	
Generalidades				
Tensión de alimentación		V	127	
Frecuencia		Hz	60	
Potencia máxima absorbida		W	88	
Tipo de protección		IP	X4D	
Temperatura ambiente admisible		°C	0 - 50	
Nivel de ruido		db (A)	59	
Peso (sin embalaje)		kg	30	

Tab. 3

1) Sobre Nivel del Mar. Se recomienda tener una presión de alimentación de agua de 2.0 - 3.0 kg/cm² (196 - 294 kPa)

- [-] Para obtener el máximo rendimiento del calentador, mantener la temperatura de agua de entrada menor o igual a 15 °C.
- [-] Para operar el equipo en potencia y caudal máximo, usar el programa P1 (ver punto 8.2).

2.9.1 Relación entre potencia y altitud

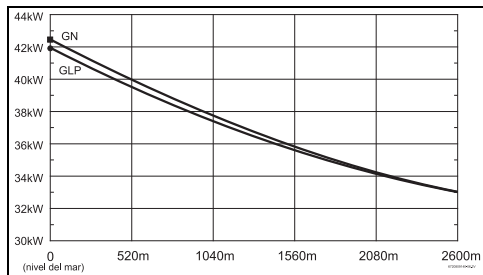


Fig. 4 Potencia vs Altitud

2.10 Descripción de funcionamiento

Agua caliente

Abrir las válvulas de paso del gas y del agua y controlar la estanquidad de todas las conexiones.

Colocar el interruptor principal (Fig. 5 , pos. 1) en la posición de funcionamiento (capítulo capítulo 4.3), de este modo el aparato estará listo para ser colocado en marcha.

Siempre que se abra un grifo de agua caliente, el detector del caudal de agua (Fig. 3 , pos. 7) envía una señal a la unidad de mando, dando inicio al ciclo de funcionamiento:

- El ventilador comienza a trabajar
- Simultáneamente, se da la ignición y de seguida abre la válvula de gas.
- El quemador se enciende.
- El electrodo de ionización controla el estado de la llama
- La temperatura del agua es controlada automáticamente por el sensor de temperatura del agua caliente de acuerdo con la temperatura seleccionada.

Corte de seguridad

Si no es posible obtener la llama dentro del intervalo de seguridad estipulado (35 sec.), es efectuado un corte de seguridad.

La existencia de aire en el tubo de alimentación del gas (primera puesta en marcha del aparato o puesta en marcha tras largos períodos de inactividad) puede provocar que la ignición no sea inmediata.

En este caso y si la tentativa de ignición se prolonga demasiado, los dispositivos de seguridad bloquean el funcionamiento.

Corte de seguridad debido a una temperatura de calentamiento de agua excesiva

La unidad de mando detecta la temperatura de calentamiento a través de la resistencia del NTC colocada en el tubo de salida de agua caliente y del limitador de temperatura colocada en la cámara de combustión. Caso detecte temperatura excesiva efectúa un corte de seguridad.

Recolocación en marcha tras un corte de seguridad

Para volver a colocar en marcha el aparato después de haber sido efectuado el corte de seguridad:

- Pulsar la tecla de rearme.

3 Reglamento

Debe ser cumplida la normativa NOM-011-SESH-2012 y NOM-003-ENER-2011 así como las normativas locales relativas a la instalación del aparato y a la evacuación de los gases de combustión.

4 Indicaciones sobre la utilización

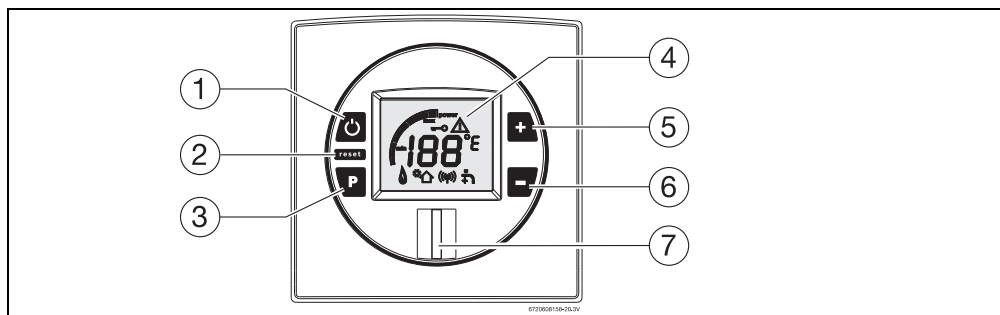


Fig. 5

- [1] Interruptor principal ON/OFF
- [2] Tecla de rearme
- [3] Tecla de programas
- [4] Panel/Pantalla LCD
- [5] Tecla selectora aumento de temperatura / programación
- [6] Tecla selectora reducción de temperatura / programación
- [7] LED

4.1 Pantalla LCD - descripción



ATENCIÓN:

- ▶ No utilizar ningún detergente corrosivo sobre el panel/pantalla LCD.

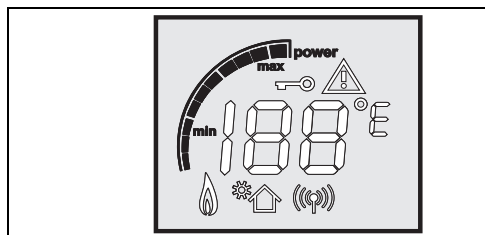


Fig. 6 Barra indicadora de potencia (Outputs)

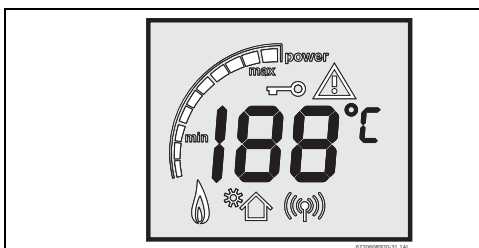


Fig. 7 Dígitos indicadores de la temperatura

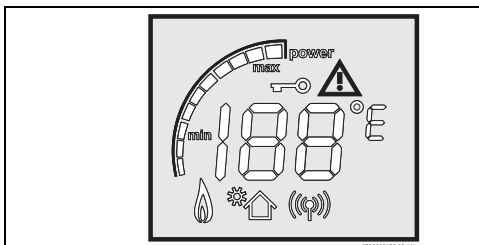


Fig. 8 Indicación de error

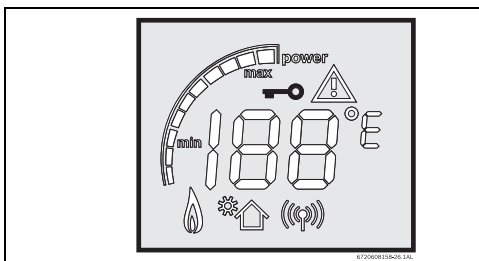


Fig. 9 Indicación referente a aparato bloqueado por el control remoto

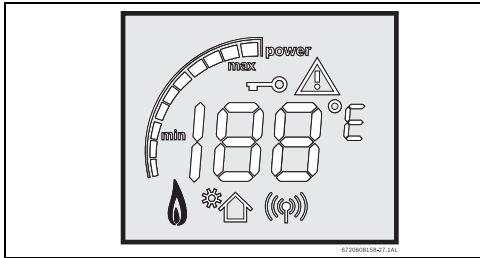


Fig. 10 Indicación de detección de llama

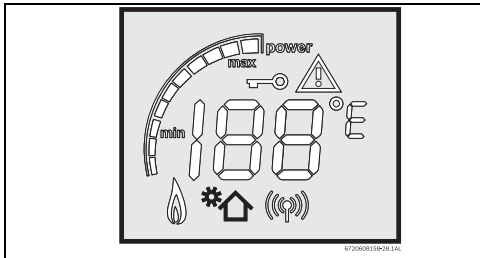


Fig. 11 Indicación de que la temperatura de entrada es superior a la temperatura seleccionada - 5 °C

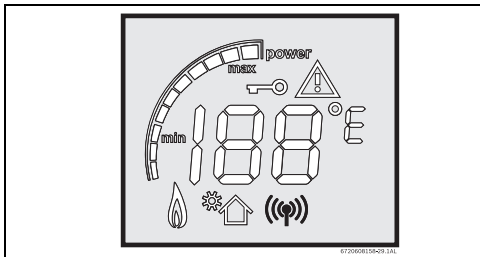


Fig. 12 Indicación de control remoto/mando a distancia

4.2 Antes de colocar el aparato en funcionamiento



ATENCIÓN:

- ▶ La primera puesta en marcha del calentador debe ser efectuada por un técnico cualificado, que suministrará al cliente todas las informaciones necesarias al buen funcionamiento del mismo.

- ▶ Comprobar que el tipo de gas indicado en la placa de características corresponde al utilizado en el local.
- ▶ Abrir la válvula de gas.



Comprobar si existe fuga de gas en las conexiones al aparato.

- ▶ Abrir la válvula de agua.



Comprobar la estanquidad de la instalación.

4.3 Conectar y desconectar el aparato

Conectar

- ▶ Pulse el interruptor principal ON/OFF (Fig.13).

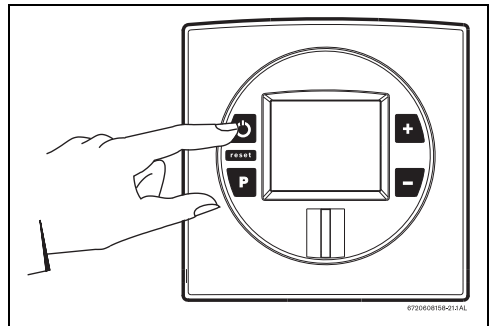


Fig. 13 Conectar/desconectar el aparato

Desconectar

- ▶ Pulse nuevamente el interruptor principal ON/OFF (Fig.13).

4.4 Regular la temperatura de salida del agua



El valor de temperatura indicado en el LCD corresponde a la temperatura seleccionada.

Para regular la temperatura de salida del agua:

- ▶ Pulsar las teclas **+** o **-**, para obtener el valor deseado.

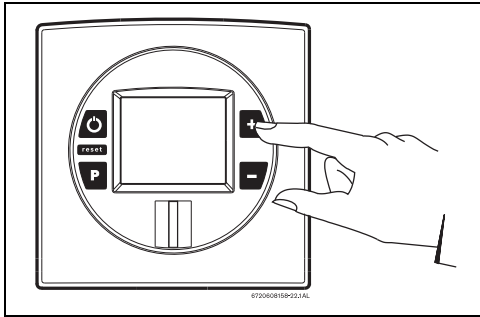


Fig. 14

- ▶ Abrir el grifo del agua caliente, después de seleccionada la temperatura deseada.



Este aparato dispone de una modulación de gas y de agua que permite mantener la temperatura seleccionada a la salida.

4.5 Funcionamiento

Al pulsar el interruptor principal hacia la posición de funcionamiento (fig. 13), el aparato está listo para funcionar.

- ▶ Siempre que se abra un grifo de agua caliente, el quemador principal se enciende e la pantalla LCD muestra el símbolo

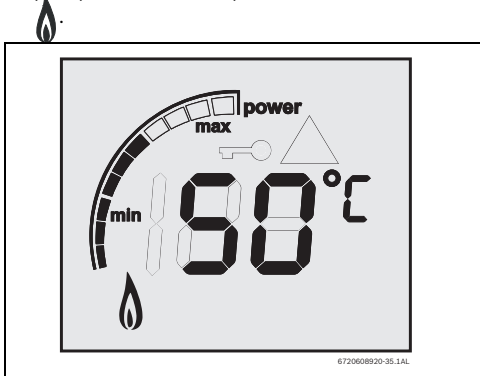


Fig. 15



Las cifras de temperatura en la pantalla LCD parpadean hasta alcanzar la temperatura seleccionada.

4.6 Activación del control remoto

El registro sólo podrá efectuarse después de la instalación del dispositivo transreceptor de la caja de mando del aparato. Esta instalación debe ser realizada por un técnico cualificado.

El registro del control remoto debe efectuarse cerca del aparato.

Consultar el manual de instalación que acompaña el control remoto antes de la instalación del dispositivo transreceptor.

Grifo de agua caliente cerrado.

Interruptor principal en la posición OFF (Fig. 5, pos. 1).

- ▶ Pulsar y mantener pulsada la tecla de programación (Fig. 5, pos. 3), colocar el interruptor principal, (Fig. 5, pos. 1) en posición ON.

Soltar la tecla de programación únicamente cuando la pantalla LCD muestre "188".

La pantalla LCD muestra la indicación "P2".

- ▶ Pulsar la tecla (+) hasta surgir la indicación "P3".

- ▶ Pulsar nuevamente la tecla de programación durante aproximadamente 1 segundo.

La pantalla LCD muestra un número y un dígito rodando. El número representa el control remoto a registrar. El primer control remoto es registrado con el número "1", el segundo con el número "2" y así sucesivamente.

- ▶ Sostener el control remoto frente a la caja electrónica, pulsando simultáneamente las teclas (+) y (-) del control.

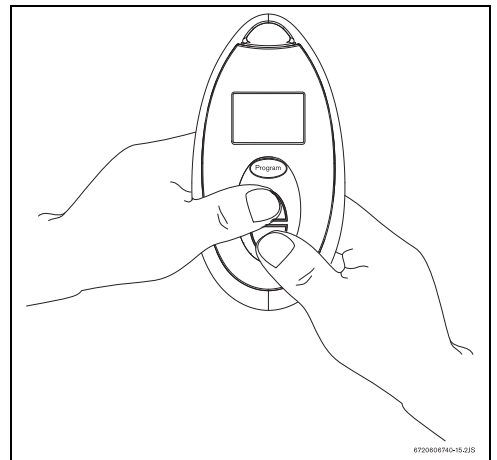


Fig. 16 Activación del control remoto

- ▶ Mantener las teclas pulsadas hasta que la pantalla LCD cese de parpadear y surja la indicación "00".
- ▶ Colocar el interruptor principal en la posición OFF (fig. 5, pos. 1).
El control remoto se halla activado.



Colocar el interruptor en la posición ON y el control remoto estará listo para ser utilizado.

4.7 Funcionamiento del control remoto

Este aparato cumple con los requisitos de las directivas europeas 1999/5/CEE (R&TTE) y corresponde a la muestra de homologación descrita en el correspondiente certificado de prueba CE.



- ▶ Pulse la tecla y de forma a alcanzar la temperatura deseada.

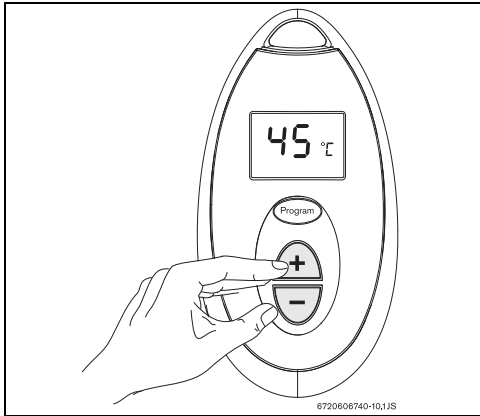


Fig. 17 Control Remoto (seleccionar temperatura)



NOTA: Para cada aparato pueden ser programados hasta 6 mandos a distancia, cada uno con un alcance de 30 m.



ADVERTENCIA:

- ▶ El control remoto no es un juguete no permita que los niños jueguen con el control.

Sustitución de las baterías

- ▶ Aflojar (sin retirar) los dos tornillos situados en la parte trasera del control remoto.
- ▶ Abrir la caja.
- ▶ Sustituir las baterías descargadas por nuevas respetando la polaridad.
- ▶ Vuelva a cerrar el control remoto, certificándose de que los tornillos se hallan bien apretados.



ADVERTENCIA:

- ▶ El control remoto puede ser utilizado debajo de la ducha , sin embargo, no puede ser colocado debajo del agua .

Precauciones en la utilización de las baterías

- ▶ No coloque las baterías usadas en la basura. Entregue las mismas en los lugares de recoja selectiva existentes para su reciclaje.
- ▶ No reutilice baterías usadas.
- ▶ Utilizar únicamente baterías del tipo indicado.

4.8 Programación del control remoto

La tecla de programación puede ser utilizada/programada en el aparato y en el control remoto.

Programación de la función "Programa"



Cada tecla de programación del control remoto puede ser programada con diferentes valores de temperatura dependiendo de las necesidades del usuario. Puede ser programado un valor de temperatura en el control remoto y un valor diferente en el aparato.

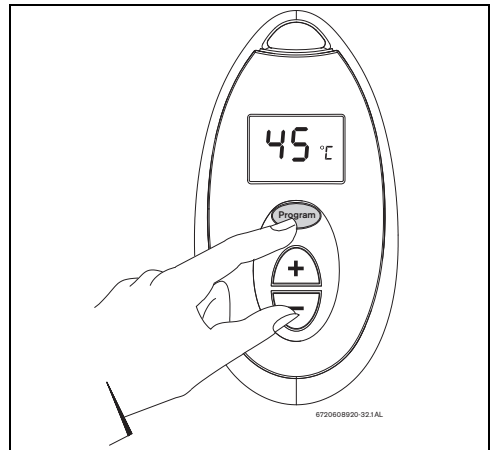


Fig. 18 Tecla de programación

- ▶ Pulse las teclas y de forma a obtener la temperatura que desea memorizar.

- ▶ Pulse la tecla de programación durante aproximadamente 3 segundos para permitir la memorización de la temperatura. Cuando la pantalla LCD cese de parpadear, la temperatura está memorizada en la tecla de programación.

Utilización de la tecla de programación


De modo a seleccionar la temperatura memorizada:

- ▶ Pulse la tecla de programación. La pantalla LCD señala la temperatura previamente memorizada, pasando ésta a ser la temperatura de salida del agua caliente.

4.9 Función "Prioridad"





PRIORIDAD es una función que impide que un usuario, involuntariamente, modifique la selección de temperatura del agua de otro usuario.

El aparato no dispone de prioridad atribuida por defecto. La prioridad es atribuida al primer usuario que realice la selección de una temperatura (consultar el capítulo 4.4). En las pantallas de los demás usuarios surge el símbolo siguiente . El usuario con prioridad puede siempre modificar su selección inicial. Los usuarios sin prioridad no pueden modificar la selección efectuada por el usuario que posee prioridad. El sistema anula la prioridad 5 minutos después de la última utilización de agua regresando al estado inicial.

Obtener la "Prioridad"

Cualquier usuario puede obtener la prioridad en la selección de la temperatura. Para ello:

- ▶ Pulsar durante 5 segundos cualquier una de las teclas de selección  o .



La prioridad no puede obtenerse si el aparato se halla en funcionamiento.

4.10 Purga del aparato

Caso exista el riesgo de congelación, debe proceder del siguiente modo:

- ▶ Cerrar el grifo de entrada del agua fría del aparato.
- ▶ Abrir los grifos de agua caliente.
- ▶ Dejar vaciar toda el agua que contenga el aparato.



ATENCIÓN:

- ▶ Al no efectuar la purga del aparato, siempre que exista el riesgo de congelación, pueden dañificarse ciertos componentes del aparato.




Si el aparato es instalado en locales susceptibles de congelación, debe utilizarse el accesorio anti-congelación, codo 7 736 500 998.

4.11 Indicación de avería



Este aparato dispone de un sistema de códigos de averías. Estos códigos de avería se observan a través de la pantalla del LCD (Fig.5, pos. 4).

Si en la pantalla LCD aparece el símbolo  y un código de error, no desconecte el aparato, ejemplo (Fig. 19). Para identificar la avería, consulte el capítulo capítulo 10 de este manual.

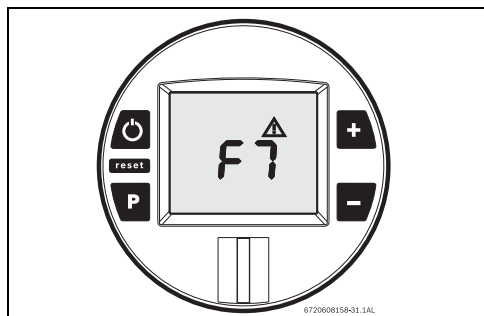


Fig. 19

Después de seguir las instrucciones indicadas en el capítulo capítulo 10.

- ▶ Pulse la tecla de rearme para que el aparato vuelva a funcionar.

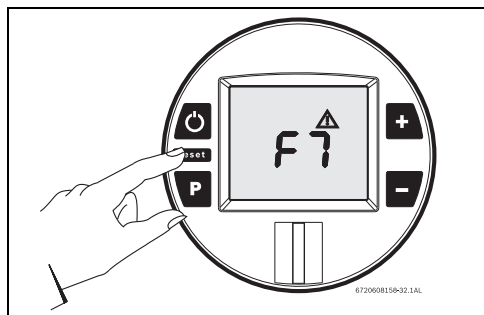


Fig. 20 Tecla de reestablecimiento

Si el problema persiste, llame a un técnico cualificado.

5 Instalación



PELIGRO: Explosión!

- ▶ Cerrar siempre el grifo de gas antes de efectuar cualquier trabajo de intervención en los componentes que conducen gas.



La instalación, la conexión eléctrica, la instalación del gas, la conexión de los conductos de evacuación/admisión, así como la primera puesta en marcha son operaciones que deben ser efectuadas exclusivamente por instaladores autorizados.



El aparato sólo puede ser utilizado en los países indicados en la placa de características.



ATENCIÓN:

- ▶ No instalar el aparato donde la temperatura del agua fría sea superior a 60 °C. Caso esto se verifique recomendamos la instalación de una válvula mezcladora a la entrada del aparato como medida de prevención para el utilizador final.

5.1 Instrucciones importantes

- ▶ Antes de efectuar la instalación, consultar la compañía de gas y la normativa sobre los aparatos a gas y la ventilación de los locales.
- ▶ Instalar una válvula de corte de gas, lo más cerca posible del aparato.
- ▶ Después de concluida la red de gas, debe ser efectuada una limpieza cuidadosa y realizado un test de estanquidad; a fin de evitar eventuales daños por exceso de presión en el automático de gas, el mismo debe realizarse con la válvula de gas del aparato cerrada.
- ▶ Comprobar que el aparato a instalar corresponde al tipo de gas suministrado.
- ▶ Comprobar si el caudal y la presión suministrados por el reductor instalado, son los indicados para el consumo del aparato (consultar los datos técnicos en la tabla 3).

5.2 Selección del local de colocación

Instrucciones relativas al local de colocación

- ▶ Cumplir las exigencias específicas de cada país.
- ▶ El calentador no puede ser instalado sobre una fuente de calor.
- ▶ Respetar las medidas mínimas de instalación indicadas en la Fig. 21.
- ▶ El aparato no deberá ser instalado en locales donde la temperatura ambiente pueda bajar de los 0°C. Caso exista el riesgo de congelación, desconecte y vacíe el aparato, capítulo 4.10.)



Caso estas condiciones no sean posibles, deberá utilizar el kit anticongelación nº 7 736 500 998.

- ▶ Asegúrese que existe en el local una toma para conexión eléctrica, que sea de fácil acceso tras la instalación del calentador.

Aire de combustión

- ▶ La rejilla de admisión del aire de combustión debe ubicarse en un local bien ventilado.
- ▶ Para evitar la corrosión, productos como los disolventes, las pinturas, los gases combustibles, las pegas o los detergentes domésticos que contengan hidrocarbonatos halógenos o cualesquier otros productos susceptibles de provocar una corrosión, no deben estar almacenados en las cercanías de la rejilla de admisión de aire para la combustión.

Caso estas condiciones no puedan asegurarse, deberá ser seleccionado otro local de admisión y evacuación de gases.

Temperatura superficial

La temperatura superficial máxima del aparato es inferior a 85°C. No son necesarias medidas especiales de protección para materiales de construcción combustibles, ni para muebles de encastrar.

5.3 Instalaciones eléctricas solamente de 120V



ADVERTENCIA: Daños en los componentes eléctricos del aparato!

- ▶ Si la instalación eléctrica no es compatible con el calentador, se necesita de un transformador de 220V a 120V.

En una instalación eléctrica de 220V é necesario un transformador con las siguientes características:

	Valor nominal	Min.	Max.
Tensión de entrada	230V	-	-
Tensión de salida	120V	102V	132V
Potencia	350VA	350VA	400VA
Amperes	-	-	5A

Tab. 4 Características del transformador

5.4 Distancias mínimas

Determinar el local para colocación del aparato respetando las siguientes restricciones:

- ▶ Alejar lo máximo posible de todas las partes salientes, por ejemplo mangueras, tubos, etc.
- ▶ Asegurar un buen acceso para los trabajos de mantenimiento, respetando las distancias mínimas indicadas en la Fig. 21 .

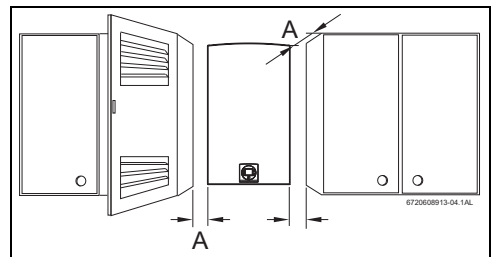


Fig. 21 Distancias mínimas

[A] Frente >2 cm, lateral >1 cm



No instale el calentador en lugares cerrados, mal ventilados o cercanos a materiales inflamables.

5.5 Montaje de la barra de fijación



Antes de montar la barra de fijación, certifiarse de que las conexiones de agua/gas/accesorios de evacuación están garantizadas.

- ▶ Colocar la barra de fijación en el punto de instalación seleccionado.
- ▶ Marcar la posición de los orificios de fijación de la barra asegurándose de que el aparato está bien nivelado y abrir las respectivas perforaciones.

- ▶ Fijar la barra de fijación a la pared utilizando los tornillos y restantes accesorios suministrados para correcta fijación de éstos.

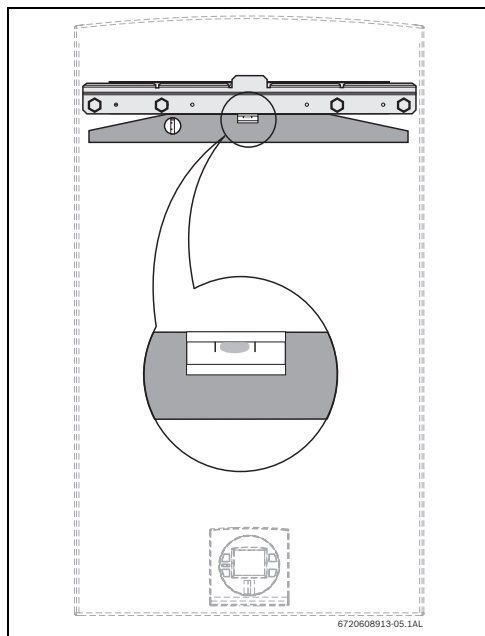


Fig. 22 Fijar la barra de fijación

5.6 Instalación del aparato

ATENCIÓN: riesgo/posibilidad de daños causados por cuerpos extraños!

- ▶ Purgar las tuberías para eliminar posibles cuerpos extraños.

- ▶ Retirar el aparato del envase.
- ▶ Verificar si está incluido todo el material indicado.
- ▶ Retirar los tapones de las uniones de gas y de agua.

Para sistema abierto (por medio de tinaco) en la alimentación de agua al calentador, se debe instalar en la salida un jarro de aire. Para sistema cerrado para alimentación de agua al calentador, se debe instalar en la salida de agua caliente una válvula de alivio calibrada a lo que especifique el fabricante, para tal fin este sistema debe ser instalado por un técnico del servicio BOSCH.

- ▶ Aflojar los dos tornillos ubicados en la parte posterior del aparato (Fig. 23).

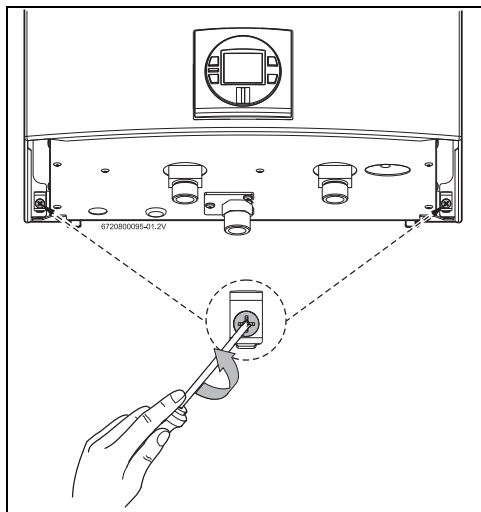


Fig. 23 Retirar los dos tornillos

- ▶ Retirar la parte delantera/frente.

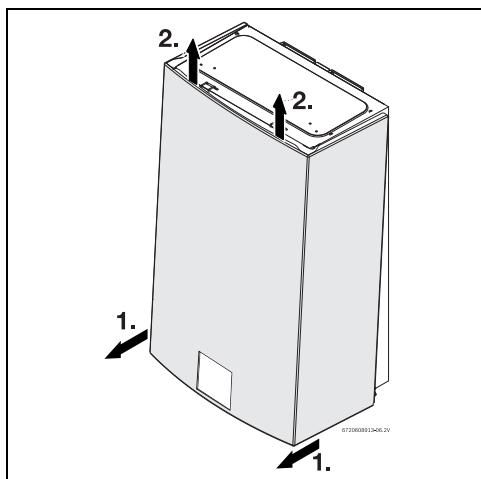


Fig. 24

- ▶ Fijar el aparato de modo a que este quede en la vertical.

ATENCIÓN:

- ▶ Nunca apoyar el calentador en las conexiones de agua y de gas.



Para facilitar el montaje, es aconsejable proceder en primer lugar a la conexión del agua, y sólo posteriormente a las demás conexiones.

5.7 Conexión del agua

- Identificar la tubería del agua caliente y fría, evitando así una eventual confusión.

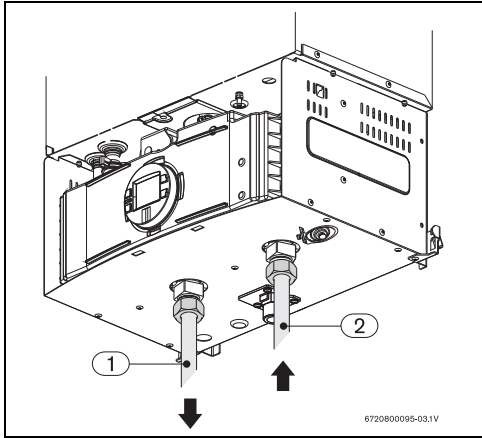


Fig. 25

- [1] Agua caliente
- [2] Agua fría

- Efectuar las conexiones del agua caliente y del agua fría.
- A fin de evitar los problemas causados por repentinas alteraciones de presión en la alimentación, se aconseja instalar una válvula antirretorno a montante del aparato.

5.8 Conexión del gas



PELIGRO:

- El no cumplimiento de las normativas legales aplicables puede provocar un incendio o una explosión, causando daños materiales, físicos, o incluso la muerte.

La conexión del gas al calentador debe cumplir obligatoriamente las normativas vigentes en el país donde el calentador es instalado.

La instalación cuando efectuada en tubo flexible (no metálico), únicamente para los aparatos destinados a ser conectados a una bombona de Propano, debe obedecer a lo siguiente:

- Tener un largo mínimo posible, como máximo de 1,5m.

- El tubo debe estar de acuerdo con las normativas aplicables.
- Ser controlable en todo su trayecto.
- No aproximarse de zonas donde se libera calor.
- Evitar pliegues u otros estrangulamientos.
- La conexión en las extremidades debe efectuarse con accesorios adecuados y abrazaderas.
- Debe proceder a la sustitución del tubo de cuatro en cuatro años o siempre que observe que el mismo está reseco y quebradizo.
- Compruebe si el tubo de alimentación está limpio.
- Instalar la válvula de gas y todos los restantes componentes de conformidad con las normativas del país donde el calentador es instalado.
- En el caso de una instalación con conexión a una red de suministro de gas es obligatorio utilizar tubos metálicos, de conformidad con las normativas aplicables.
- La presión de alimentación de gas debe estar regulada de acuerdo al tipo de combustible que se utilice: Gas L.P. a 2.74 kPa (27.94 gf/cm²) y Gas Natural a 1.76 kPa (17.95 gf/cm²).

Para efectuar la conexión entre la red de suministro de gas y el calentador, debe utilizar el accesorio suministrado.

- Apretar la rosca en el tubo de entrada de gas (Fig.26, pos.1) y utilizar la extremidad en cobre (Fig.26, pos. 2) para hacer la soldadura al tubo de la red de suministro de gas (Fig.26, pos. 3).

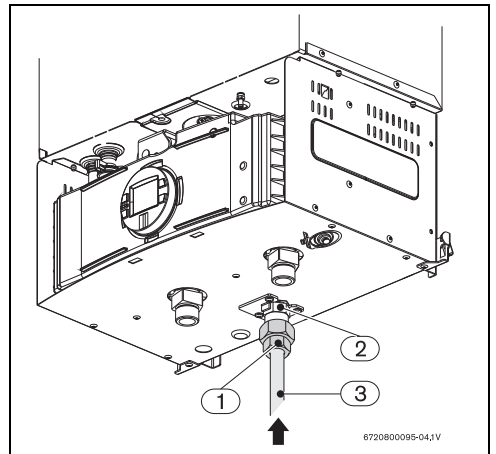


Fig. 26 Conexión del tubo de gas

5.9 Instalación del accesorio de evacuación y admisión de aire



Es obligatoria la instalación de los accesorios para la evacuación / admisión de aire.

- Sistema de admisión Ø 3" (~80mm).
- Sistema de evacuación Ø 3" (~80mm).

Para la instalación del accesorio deben seguirse las instrucciones del fabricante.

5.9.1 Instalación del accesorio de evacuación - Ø 3" (~80mm)

Para instalar el accesorio de evacuación, proceda de la siguiente forma;

- ▶ Colocar el sello entre el aparato y el accesorio.
- ▶ Apretar los 4 tornillos del accesorio de evacuación, consultar la Fig. 27 , pos. 1.

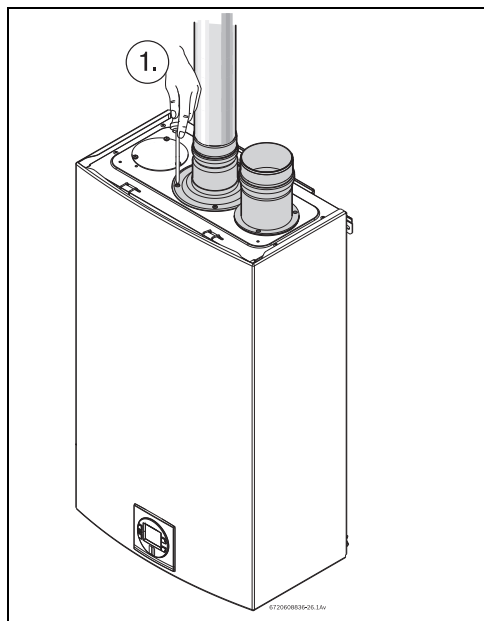


Fig. 27

El ducto de evacuación de gases de combustión debe ser exclusivo para la salidad de los gases del calentador y no debe conectarse a ningún otro sistema de ventilación.

5.9.2 Instalación del accesorio de admisión de aire - Ø 3" (~80mm)

Para instalar el accesorio de admisión de aire, proceder de la siguiente forma;

- ▶ Colocar el sello entre el aparato y el accesorio.
- ▶ Apretar los 3 tornillos del accesorio de admisión de aire, consultar la Fig. 28 , pos. 2.

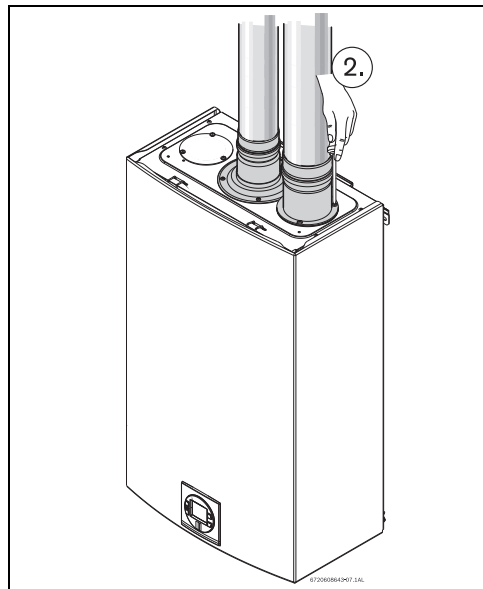


Fig. 28

6 Accesorios de admisión /evacuación accesorio Ø 3" (~80mm)

6.1 Accesorios de admisión / evacuación (diámetro en pulgadas)



Después de efectuada la conexión del conducto debe verificarse y garantizarse siempre su vedación.



PELIGRO: Fuga de gases quemados
Instalar el conducto de gases quemados de forma que no haya fugas.

- ▶ El no cumplimiento de este requisito puede originar la fuga de gases de la combustión hacia la habitación donde está instalado el aparato, resultando en daños personales o muerte.

6.1.1 Accesorios de admisión/evacuación - Ø 3" (~80mm)

Los accesorios de admisión / evacuación debe tener las siguientes características:

- Material con 3" de diámetro.
- Soportar temperaturas hasta 250 °C.

6.1.2 Uniones dos accesorios

Todas las juntas deben ser estancas y soportar temperaturas de hasta 90 °C.

6.1.3 Terminal de protección

Es necesario un terminal de protección contra lluvia y animales pequeños (aves) en el conducto de gases quemados.




6.2 Máxima longitud para accesorios admisión/ evacuación

La máxima longitud para conductos independientes es de 16 metros (8m admisión + 8m evacuación), con un diámetro de 3" (~80mm).



Tras la instalación del aparato, la velocidad del ventilador debe ser ajustada a la potencia mínima de modo de compensar las pérdidas de carga causadas por los conductos y por las curvas/codos (→ Capítulo 8.6).

Equivalencia de pérdidas de carga en los conductos y accesorios de evacuación Ø 3" (~80mm)

Descripción	Ø 3" (~80mm)	Lequiv (m)
Codo		0.5
Codo		1
Tubo		1.0

Tab. 5

6.3 Mínimo longitud para accesorios admisión/ evacuación

La mínima longitud para conductos de evacuación es de 1 pie (0,3 m) de la recta tubo de ventilación. La mínima longitud para conductos de aire de combustión es un codo de 90 °.

6.4 Instrucciones para el Montaje

- El largo máximo "Lmax" para el tubo de los gases de combustión/aire de combustión está indicado en el capítulo artículo 8.6.
- Caso la boca del tubo doble se sitúe en un pozo abajo del nivel del suelo es posible que en invierno existan interrupciones que perturban debido a la formación de hielo. Por lo que, este tipo de conducción de los gases de combustión debe evitarse.

6.5 Explicación de la señalética en los dibujos para montaje



► Aplicar un poco de grasa exenta de solventes (por ej. vaselina) en el vedante/junta del lado del escape (Fig. 29).



► Empujar los accesorios de los gases de combustión hasta el apoyo (aquí: 50 mm de profundidad del encaje), (Fig. 30).



► Abrir dos orificios de Ø 3 mm, en el tubo del aire de combustión. Profundidad máxima del orificio Ø 8 mm! En ningún caso podrá el tubo de gases de combustión ser dañado (Fig. 31).



► Fijar la unión con los tornillos suministrados (Fig. 32).

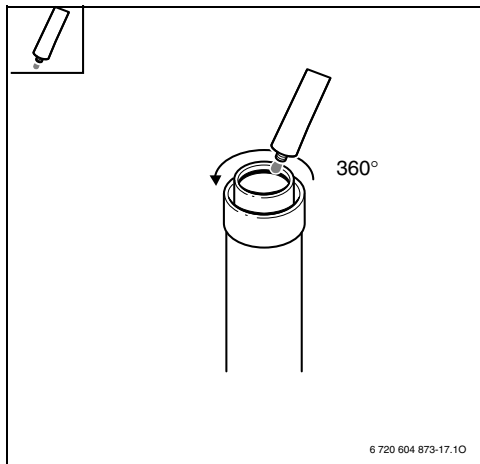


Fig. 29

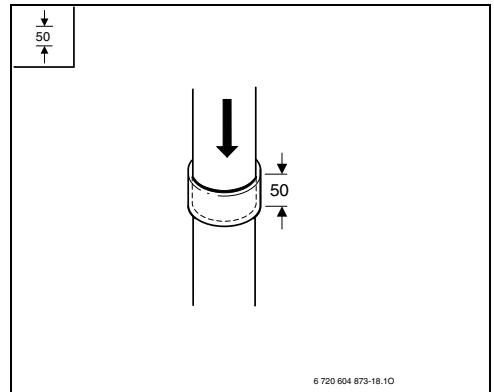


Fig. 30

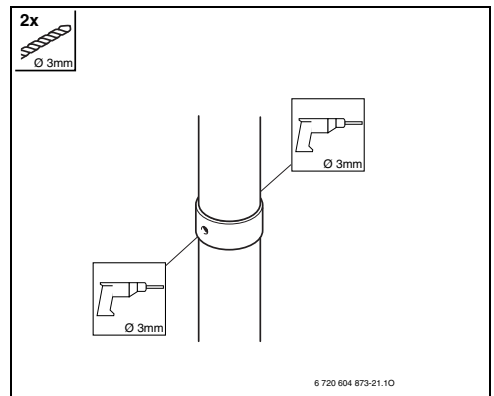


Fig. 31

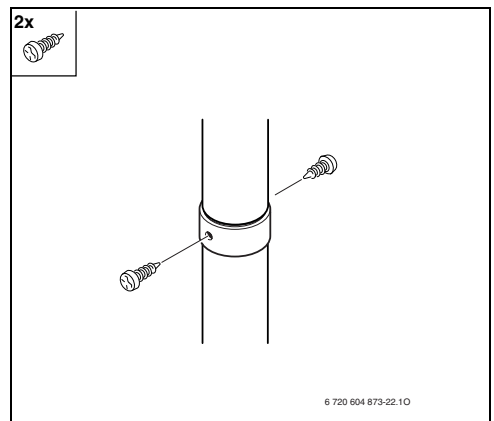


Fig. 32

6.6 Esquemas para los diferentes tipos de evacuación

6.6.1 Ejemplo de instalación

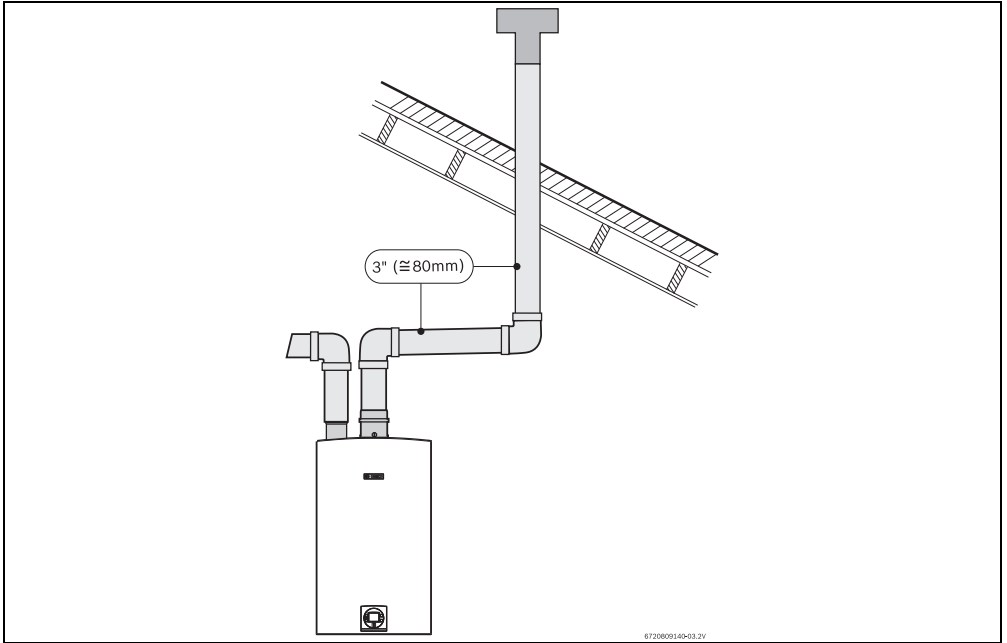


Fig. 33

6.6.2 Ejemplo de instalación

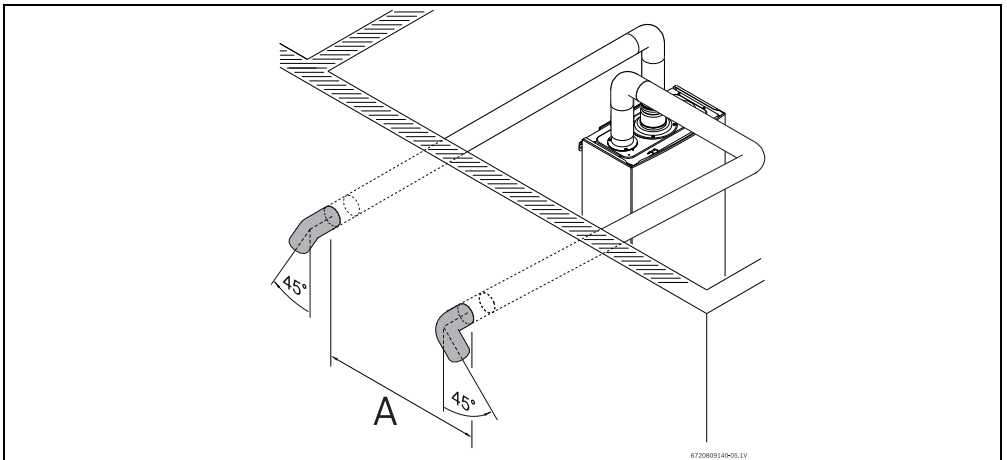


Fig. 34

[A] 3ft (1m) minimum

7 Conexión eléctrica



PELIGRO: Por descarga eléctrica!

- ▶ Antes de trabajar en la parte eléctrica, cortar siempre la corriente eléctrica.

Los aparatos se suministran sellados después de regularse en fábrica para los valores que figuran en la chapa de características.



ATENCIÓN: Tormenta

- ▶ El aparato deberá poseer una conexión independiente en el cuadro eléctrico, protegido por un disyuntor diferencial de 30 mA y línea de tierra. En las zonas donde las tormentas son frecuentes es necesario instalar también un protector para tormentas.

7.1 Conexión del aparato



La conexión eléctrica debe efectuarse de acuerdo con las reglas vigentes concernientes a instalaciones eléctricas domésticas.

- ▶ Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente con cable tierra.

7.2 Cable de alimentación

El aparato es suministrado con un cable de alimentación con ficha.



Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por una pieza original.

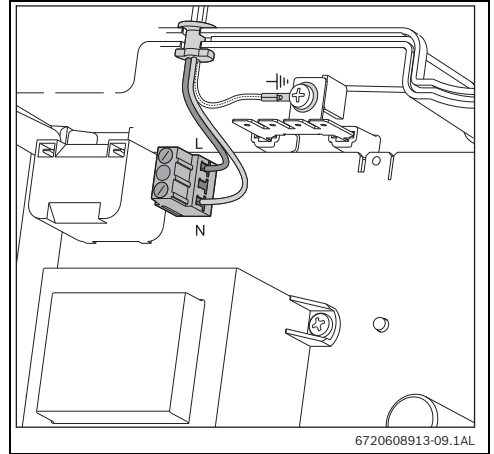


Fig. 37 Conexiones del cable de alimentación

7.3 Posición de los fusibles en la caja electrónica

Para verificar los fusibles, proceder de la siguiente forma;

- ▶ Retirar la parte delantera del aparato, consultar la (Fig. 23).
- ▶ Aflojar tres tornillos en la parte delantera de la caja electrónica (Fig. 38 y Fig. 39 , pos.1).

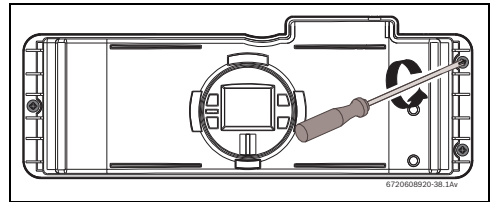


Fig. 38

- ▶ Jalar la caja electrónica para acceder a los seis tornillos situados en la parte posterior y retirarlos (Fig. 39 , pos. 2).
- ▶ Después de verificar los fusibles (Fig. 39 , pos.3) proceder al montaje de todos las piezas en el orden inverso.

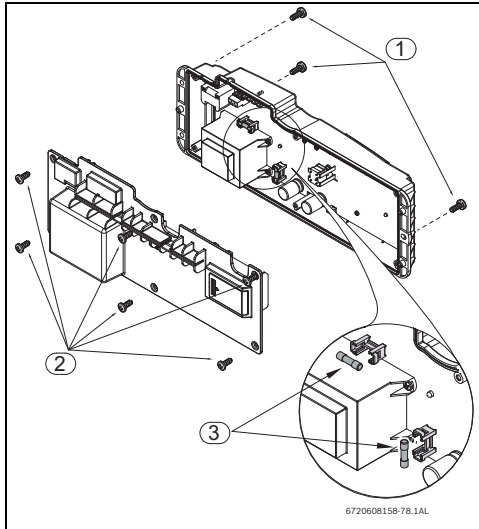


Fig. 39 Ubicación de los fusibles

8 Regulación del aparato

8.1 Regulación de fábrica



Los componentes sellados sólo pueden ser violados por un técnico cualificado.

Gas natural

Los aparatos para gas natural H (G 20) se suministran sellados después de haber sido regulados en la fábrica para los valores que figuran en la placa de características.



Los aparatos no deben ser colocados en funcionamiento si la presión de conexión es inferior a 15 mbar o superior a 25 mbar.

Gas líquido

Los aparatos para propano (G31) se suministran sellados después de haber sido regulados en la fábrica para los valores que figuran en la placa de características.



PELIGRO:

- ▶ Las operaciones descritas de seguida solo deberán ser efectuadas por un técnico cualificado.

8.2 Medición de la presión de gas

Acceso al tornillo de toma de presión

- ▶ Cerrar la válvula de gas.
- ▶ Retirar la parte delantera del aparato (consultar la Fig. 23).

- ▶ Aflojar el tornillo situado dentro de la toma de presión (no retirarlo) y conectar el tubo del manómetro.

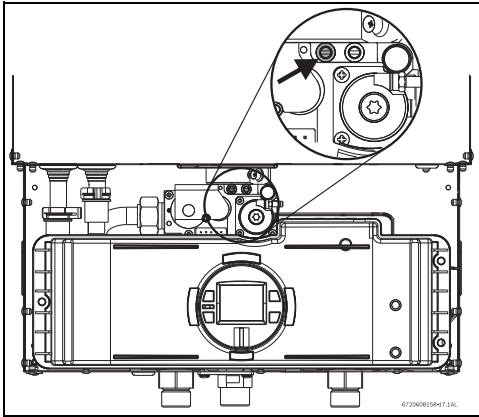


Fig. 40 Tornillo de toma de presión (a la izquierda)

Medición de la presión estática

- ▶ Abrir la válvula de gas.
- ▶ Registrar la presión estática del gas en la tabla 6.

Medición de la presión estática del gas

Presión: _____ Fecha: _____

Medición de la presión dinámica del gas

Presión: _____ Fecha: _____

Tab. 6

Medición de la presión de funcionamiento (dinámica)

- ▶ Pulsar el interruptor principal ON/OFF para desconectar el aparato.

- ▶ Mantener pulsada la tecla de programación y pulsar el interruptor principal ON/OFF para conectar el aparato (Fig. 41).

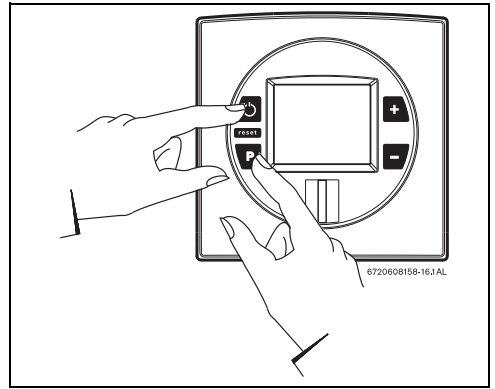


Fig. 41 Modo de ajuste del gas

- ▶ Cuando la cifra "188" aparezca en la pantalla LCD, suelte la tecla de programación **P**, y en la pantalla LCD aparece "P2".
- ▶ Pulsar **+** o **-** hasta que "P1" sea visible.



NOTA: En el modo ajuste de gas, el aparato funciona constantemente en potencia y caudal máximo.

Considerar los valores de la tabla 7 para efectuar el ajuste de la presión del gas:

Tipo de gas	G. Natural	GLP
kPa	1.76	2.74

Tab. 7

- ▶ Abrir un grifo de agua caliente, y el aparato se conecta. Si la indicación "P2" aparece en la pantalla LCD, abra más grifos de agua caliente para permitir un caudal de agua de 15L/min. Pulsar **+** hasta que la indicación "P1" aparezca en la pantalla LCD.
- ▶ Conectar todos los aparatos a gas que utilicen la misma instalación de gas, en la potencia máxima.
- ▶ Registrar el valor más bajo de la presión de funcionamiento en la tabla 6.
Presiones de gas inferiores a 20 mbar para gas natural o 27-30/37 mbar para GPL resultarán en temperaturas de agua caliente bajas, reducido caudal de agua caliente y posibilidad de que el aparato entre en código de error,

siendo necesario corregir. Comprobar las dimensiones de la instalación de gas.

8.3 Ajuste del CO₂ (dióxido de carbono)



El ajuste de CO₂ sólo puede ser efectuado por un técnico cualificado utilizando un analizador de CO₂ calibrado.



ATENCIÓN:

Valores de la presión de gas incorrectos pueden influir los niveles de CO₂.

- Verificar y corregir las presiones de gas, consultar el capítulo 8.2.

Cuando la presión de gas sea la correcta:

- Pulsar el interruptor principal ON/OFF para desconectar el aparato.
- Retirar el tornillo del accesorio de evacuación, consultar la Fig.42.

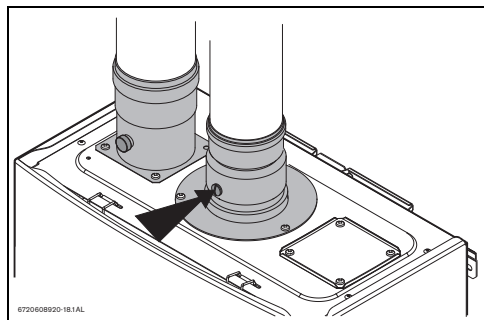


Fig. 42 Punto de medición

- Introducir el sensor del analizador de CO₂ en el punto de medición. La punta del sensor tiene que estar en el centro del tubo de evacuación (insertar aprox. 40mm). Ajustar/vedar el sensor del analizador de CO₂ al punto de medición, porque cualquier fuga en este punto puede alterar los valores de CO₂.

- Mantener pulsada la tecla de programación y pulsar el interruptor principal ON/OFF para conectar el aparato (consultar la Fig. 43).

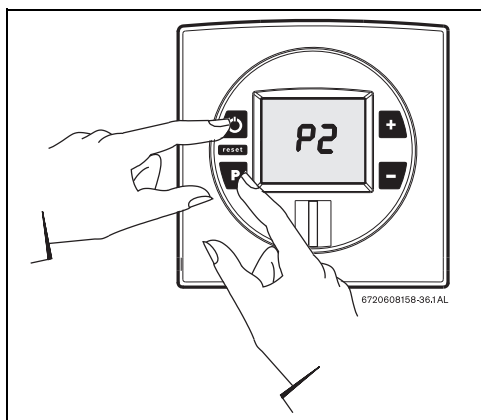


Fig. 43

- Cuando la cifra "188" aparezca en la pantalla LCD, soltar la tecla de programación **P** y en la pantalla LCD aparece "P2".
- Pulsar **+** o **-** hasta que "P1" se haga visible.

Medición de CO₂ (tapa de la caja estanca tiene que estar instalada):

- Abrir todos los grifos de agua caliente para alcanzar como mínimo 15 l/m (una bañera y dos grifos deben ser suficientes). Si en la pantalla LCD aparece "P2", abrir más grifos de agua caliente a fin de permitir un caudal suficiente.
- Pulsar **+** hasta que "P1" aparezca en la pantalla LCD. El analizador puede necesitar algunos minutos hasta estabilizarse.
- Registrar el valor de CO₂ en la tabla 8.
- Pulsar **+** fino a visualizzare sul display "P2". L'apparecchio ridurrà la fiamma del bruciatore e la portata d'acqua.

Programa	Valor de CO ₂
P1	_____ %
P2	_____ %

Tab. 8

Ajuste/Regulación de CO₂



Nota: El ajuste de P1 modificará los valores de P2. Confirmar los valores de P1 antes de ajustar los valores de P2.

Si el nivel de CO₂ de P1 es incorrecto:

- ▶ Aflojar el tornillo Philips con pintura amarilla de precintado (Fig.44, pos.1) y mover la tapa de protección (Fig.44, pos. 2), de manera a que se haga visible el tornillo de afinación.
- ▶ Rodar el tornillo en sentido contrario a las manecillas del reloj:
Los valores de CO₂, en P1, aumentan.
- ▶ Rodar el tornillo en el sentido de las manecillas del reloj:
Los valores de CO₂, en P1, disminuyen.



Ajustes de CO₂ en P1 también van a alterar los valores de CO₂ en P2.

- ▶ Tras la afinación del nivel de CO₂ en P1 para niveles correctos, pulsar **+** para entrar en el modo P2.
- ▶ Comprobar el nivel de CO₂ en P2.

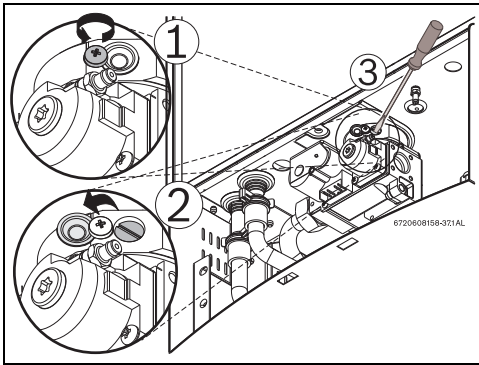


Fig. 44 Ajuste de CO₂ en modo P1

Si el nivel de CO₂ en P2 es incorrecto:

- ▶ Remover la pintura amarilla de precintado/sellado, de la tapa de protección de la parte delantera de la válvula de gas y removerla con una llave Torx nº 40, Fig.45.
- ▶ Rodar el tornillo Torx nº 40 en sentido contrario a las manecillas del reloj.
Los valores de CO₂, en P2, disminuyen.
- ▶ Rodar el tornillo Torx nº 40 en el sentido de las manecillas del reloj.
Los valores de CO₂, en P2, aumentan.



Nota: Este tornillo de ajuste es muy sensible y debe ser afinado a través de pequeños ajustes. Esta afinación puede tardar algunos minutos hasta estabilizar.

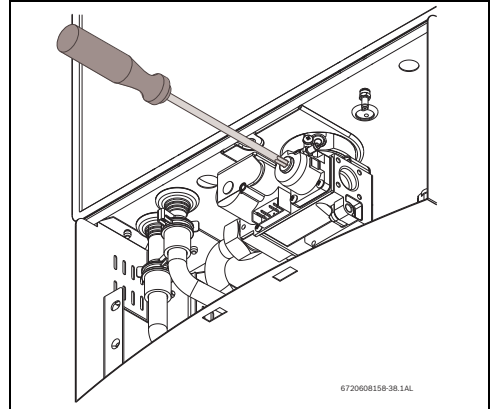


Fig. 45 Ajuste de CO₂ en modo P2

- ▶ Comprobar si los niveles de CO₂, en ambos modos P1 y P2, se hallan dentro del intervalo especificado en la tabla9.
- ▶ Repetir los dos tipos de ajuste, P1 y P2, hasta que los niveles de CO₂ se hallen dentro del respectivo intervalo. Cuando los niveles de CO₂ se hallen correctos, comprobar si los valores de CO corresponden a los valores límites de la tabla8. Si los valores ultrapasan los valores límites, es necesario inspeccionar el sistema de ventilación y la cámara de combustión.

	Programa	Valores CO ₂ (%)	Niveles máx. de CO
Gas Natural			
Máximo	P1	de 6.5% a 7.3%	< 110 ppm
Mínimo	P2	de 2.8% a 3.2%	< 20 ppm
Propano			
Máximo	P1	de 7.9% a 8.5%	< 180 ppm
Mínimo	P2	de 2.9% a 3.3%	< 20 ppm

Nota: Los valores arriba mencionados se obtuvieron con temperatura ambiente controlada. Alteraciones de la presión de gas, la potencia calorífica del gas, la humedad y la temperatura del aire para la combustión ejercen influencia sobre los valores de CO y CO₂.

Tab. 9 Valores de referencia de CO₂ y de CO

Nota: Los valores arriba mencionados se obtuvieron con temperatura ambiente controlada. Modificaciones de la presión de gas, la potencia calorífica del

gas, la humedad y la temperatura del aire para la combustión ejercen influencia sobre los valores de CO y de CO₂.

Fin de la afinación

- ▶ Registrar en la tabla 10 los valores finales de ajuste.

Programa	Valores de CO ₂ medidos	Fecha
P1	_____ %	
P2	_____ %	

Tab. 10

Proceder al montaje de todas las piezas en el orden inverso:

- ▶ Colocar la tapa de protección en la posición inicial y apretar el tornillo Philips, Fig.44.
- ▶ Colocar la tapa de protección de la parte delantera de la válvula de gas, Fig.45.
- ▶ Retirar el sensor del analizador de CO₂ e instalar el tornillo del accesorio de evacuación.
- ▶ Pulsar el interruptor principal ON/OFF para desconectar.
- ▶ Pulsar el interruptor principal ON/OFF para conectar el aparato.
El aparato está listo para funcionar normalmente.

8.4 Valores de los programas

Este capítulo describe detalladamente los valores de cada programa. Los valores de fábrica son los valores correctos para la mayoría de las instalaciones.



ATENCIÓN:

- ▶ La introducción de valores erróneos en el aparato lleva a que surjan averías, errores y a intervenciones a ser efectuadas por un técnico calificado.

Programa	Descripción	Valores de fábrica	Mínimo	Máximo	Comentarios
P1	Potencia Máxima	G.Natural: 50 GLP: 43	21	G.Natural: 50 GLP: 43	Consultar el Capítulo capítulo 8.2. Nota: Reducir valores al programa P1 reducirá la potencia máxima al aparato.
P2	Potencia Mínima	GN: 10 Propano: 8	GN: 10 Propano: 8	20	Consultar el Capítulo capítulo 8.2.
P3	Instalación del control remoto	_0	_0	6	No disponible en el mercado.
P4	Acceso al modo de diagnóstico	E	0d	10f	Consultar el Capítulo capítulo 8.5.
P5	Modo cascada	n0	n0	CC	Para activar el modo cascada es necesario instalar el accesorio de conexión para el funcionamiento en cascada (cod. 7 736 500 272)
P6	Unidades de temperatura	°C	°F	°C	Consultar el Capítulo capítulo 8.5.
P8	Pantalla LCD retro iluminado	dE	dE	On	dE: La pantalla LCD retro iluminada enciende cuando se pulsa cualquier tecla en el panel de mandos y se mantiene encendida durante 60 segundos después de la última tecla pulsada. ON: la pantalla LCD retro iluminada permanece siempre encendida.
P9	Purga del ventilador				Cuando selecciona P9 el ventilador secundario se conecta. Para activar P9 pulsar la tecla "P".
PH	Modo Cascada	IC	IC	SC	Este menú esta disponible cuando el modo de cascada esta activado.
PC	Modo - Master / Slave	CS	CS	CM	

Tab. 11

8.5 Diagnóstico de la unidad de comando

Para acceder al menú de diagnóstico, proceder de la siguiente forma:

- ▶ Pulsar el interruptor principal ON/OFF para desconectar el aparato.
- ▶ Mantener pulsada la tecla de programas y pulsar el interruptor principal ON/OFF para conectar el aparato.
- ▶ Cuando la cifra "188" aparezca en la pantalla LCD suelte la tecla de programas **P** y en la pantalla LCD aparece "P2".
- ▶ Pulsar **+** hasta que aparezca en la pantalla LCD "P4". Entró en el menú de diagnóstico.
- ▶ Pulsar una vez **P** y en la pantalla LCD aparece "E".
- ▶ Pulsar las teclas **+** o **-** para desplazarse por todos los modos de diagnóstico.
- ▶ Pulsar una vez **P** para seleccionar el modo pretendido.

Ejemplo: Para comprobar el caudal del agua que el aparato debita, busque el modo "3d" y pulse **P**. Si la pantalla LCD muestra el número 15, esto significa que el aparato debita un caudal de agua de 15 l/min.

Tras haber obtenido la información pretendida:

- ▶ Pulsar una vez **P** para regresar al menú de diagnóstico.
 - ▶ Pulsar las teclas **+** o **-** hasta que aparezca en la pantalla LCD la letra "E" para salir del menú de diagnóstico.
 - ▶ Pulsar la tecla **P** y la indicación "P4" aparece en la pantalla LCD.
 - ▶ Pulsar el interruptor principal ON/OFF para desconectar el aparato.
 - ▶ Pulsar el interruptor principal ON/OFF para conectar el aparato.
- El aparato está listo para funcionar normalmente.

Menú de diagnóstico

E	Entrar y salir del menú de diagnóstico
0d	Temperatura atribuida (°C)
1d	Temperatura de entrada del agua (°C)
2d	Temperatura de salida del agua (°C)
3d	Caudal del agua (l/min)
4d	Tipo de gas - GPL o GN
5d	Velocidad del ventilador (Hz)
6d	Potencia del quemador (%)
7d	Potencia máxima (kW)
8d	Temperatura de retorno de los gases de combustión (°C)
9d	Temperatura de los gases de combustión (°C) ¹⁾

Tab. 12

Menú de diagnóstico

1F	El código de errores/averías más reciente
2F	2º código de error más reciente
3F	3º código de error más reciente
4F	4º código de error más reciente
5F	5º código de error más reciente
6F	6º código de error más reciente
7F	7º código de error más reciente
8F	8º código de error más reciente
9F	9º código de error más reciente
10F	10º código de error más reciente
1P*	Tipo de aparato - Cd (condensación) Tipo de aparato - nC (No Condensación)
2P*	Potencia do aparato - 175 / 199 (kBTU/hr)
3P*	Gama de temperaturas - H (38 - 60 °C) Gama de temperaturas - C (38 - 84 °C)
H0	Numero de horas - modo 0
H1	Numero de horas - modo 1
H2	Numero de horas - modo 2

Tab. 13

1) Disponible únicamente en modelos de condensación.

8.5.1 Numero de horas de funcionamiento

Para visualizar el numero total de horas de funcionamiento del equipo, hay que entrar en el modo de diagnóstico,

- ▶ Seleccionar el modo H0.
Registrar el numero que aparece en el display.
- ▶ Seleccionar el modo H1.
Registrar el numero que aparece en el display.
- ▶ Seleccionar el modo H2.
Registrar el numero que aparece en el display.

Después de verificar les modos H0, H1 y H2, introducir los datos indicados en la tabla 13.

Horas de funcionamiento

Numero en H0	_____	_____	+
Numero en H1	_____ (X 100)	_____	+
Numero en H2	_____ (X 10 000)	_____	+
(H0+H1+H2) = Total de horas			_____

Tab. 13

8.6 Regulación/Ajuste de la velocidad del ventilador

La máxima longitud admisible para conductos independientes es de 16 metros (8m+8m), con un diámetro de 3" (~80mm) para admisión / evacuación.




En todos los casos hay que calcular la longitud equivalente y realizar el ajuste de velocidad del ventilador.



Tras la instalación del aparato, la velocidad del ventilador debe ser ajustada a la potencia mínima de modo de compensar la oscilación del largo de los conductos de evacuación.

Antes de definir la velocidad del ventilador, es necesario verificar el sistema de admisión/evacuación, calculando las pérdidas de carga causadas por los conductos y por las curvas/codos.

Equivalencia de pérdidas de carga de los conductos y accesorios de evacuación.

Equivalencia de pérdidas de carga en los conductos y accesorios de evacuación Ø 3" (~80mm)		
Descripción	Ø 3" (~80mm)	Lequiv (m)
Codo		0.5
Codo		1
Tubo		1.0

Tab. 14

8.6.1 Cálculo del largo de los conductos de evacuación Ø 3" (~80mm)

Como calcular el largo total de los conductos de evacuación

- ▶ Indicar en la tabla 15, línea 1, el largo total de todas las secciones rectas del conducto de evacuación.
- ▶ Indicar en la tabla 15, línea 2 la cantidad total de codos de 90°.
- ▶ Indicar en la tabla 15, línea 3 la cantidad total de codos de 45°.



No contar el primer codo/curva en los conductos y accesorios de protección contra el viento/la lluvia.

Como calcular el largo total de los conductos de admisión de aire

- ▶ Repetir el procedimiento anterior para calcular el largo total del conducto de admisión de aire. Introducir los valores en la tabla 16.

Total equivalente de los conductos de evacuación y de admisión de aire

- ▶ Sumar el total de la tabla 15 con el total de la tabla 16 y colocar el resultado en la línea 6 de la tabla 16. Este valor representa el largo total equivalente de la instalación de los conductos de evacuación y de admisión de aire.

Conductos de evacuación

1	Largo total de las secciones rectas	__ x 1 =	__
2	Codos de 90° (ctd)	__ x 1 =	__
3	Codos de 45° (ctd)	__ x 0.5 =	__
4	Subtotal=		__m

Tab. 15

Conductos de admisión de aire

1	Largo total de las secciones rectas	__ x 1 =	__
2	Codos de 90° (ctd)	__ x 1 =	__
3	Codos de 45° (ctd)	__ x 0.5 =	__
4	Subtotal=		__m
5	Total equivalente de los conductos =		__m

Tab. 16

Ejemplo práctico

Evacuación:

- 5 unidades de 1m de secciones rectas
- 1 unidad de 1m de sección recta
 - Largo total = 6 metros
- 2 codos de 90°

Admisión de aire:

- 4 unidades de 1m de secciones rectas
- 1 unidad de 1m de sección recta
 - Largo total = 5 metros
- 2 codos de 90°

Rellenar la tabla:

Condotto di scarico combusti			
1	Largo de las secciones rectas	6 x 1 =	6
2	Codos de 90° (ctd)	_1_ x 1 =	1
3	Codos de 45° (ctd)	_0_ x 0.5 =	0
4	Subtotal=		7.0 m

Tab. 17

Conductos de admisión de aire			
1	Largo de las secciones rectas	5_ x 1 =	5
2	Codos de 90° (ctd)	_1_ x 1 =	1
3	Codos de 45° (ctd)	_0_ x 0.5 =	0
4	Subtotal =		6.0 m
5	Total equivalente de los conductos =		13 m

Tab. 18

Nota: No contar el primer codo y el accesorio de protección viento/lluvia.



El largo máximo de los conductos de tubos separados (admisión + evacuación) no puede exceder los 16 metros.

8.6.2 Seleccionar la velocidad del ventilador

Después de obtener la suma total de los conductos, proceder de la siguiente forma.

- ▶ Pulsar el interruptor principal ON/OFF para desconectar el aparato.
- ▶ Mantener pulsada la tecla de programas y pulsar el interruptor principal ON/OFF para conectar el aparato (consultar la Fig. 46).

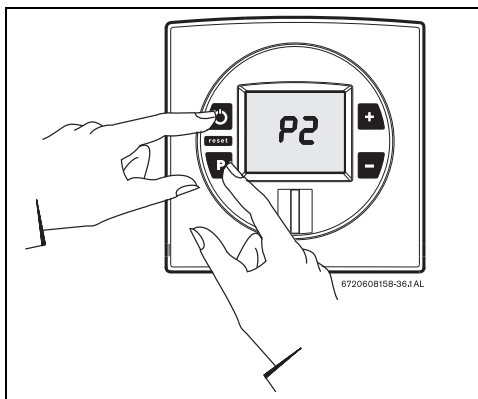


Fig. 46

- ▶ Cuando la cifra "188" aparezca en la pantalla LCD, soltar la tecla de programas **P**, y en la pantalla LCD aparece "P2".
- ▶ Pulsar una vez **P** para acceder al programa P2. En la pantalla LCD se hace visible el valor atribuido (valor de fábrica: NG: 10, GLP: 8).
- ▶ Pulsar la tecla **+** o **-** para seleccionar la velocidad del ventilador ajustada a la instalación, consultar la tab.19 para conductos de admisión / evacuación Ø 3" (~80mm).
- ▶ Pulsar y mantener (durante ± 5 segundos) la tecla de programas **P** hasta que la pantalla LCD parpadee. El valor está memorizado.

Velocidad del ventilador con conductos de admisión de aire/evacuación Ø 3" (~80mm)

Programa	Largo de los conductos ¹⁾	Velocidad del ventilador (valor en la LCD)
P2	de 1 m hasta 6 m	16
	de 6.1 m hasta 14 m	17
	de 14.1m hasta 16 m	18

Tab. 19

- 1) Largo total de los conductos (evacuación+admisión+ accesorios) suma de la tabla15 y tabla16. No contar con el primer codo ni con el accesorio de protección viento/lluvia.



No seleccionar el valor de "P2" superior a 18.

9 Mantenimiento

Para garantizar que el consumo de gas y la emisión de gases se mantienen dentro de valores óptimos, recomendamos que el aparato sea inspeccionado una vez por año y, caso sea necesario, le sean efectuados trabajos de mantenimiento.



El mantenimiento sólo deberá ser efectuado por un técnico autorizado.



PELIGRO: Por descarga eléctrica!

- ▶ Cortar siempre la corriente eléctrica en el aparato (disyuntor, interruptor de seguridad) antes de realizar trabajos en la parte eléctrica.

- ▶ Su aparato solo debe ser asistido por un Puesto de Asistencia Técnica Bosch.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de sustitución originales.
- ▶ Efectuar el pedido de las piezas de sustitución de conformidad con la lista de piezas de recambio del aparato.
- ▶ Sustituir las juntas y las juntas de estanquidad desmontadas por nuevas.
- ▶ Solo deben utilizarse las siguientes masas lubricantes:
 - En la parte hidráulica: Unisilikon L 641 (8 709 918 413)
 - Uniones enroscadas: HFt 1 v 5 (8 709 918 010).

9.1 Trabajos periódicos de mantenimiento

Comprobación funcional

- ▶ Comprobar el buen funcionamiento de todos los elementos de seguridad, regulación y verificación.

Cámara de combustión

- ▶ Determinar el estado de la cámara de combustión.
- ▶ Caso esté sucia:
 - Desmontar la cámara de combustión.
 - Limpiar la cámara de aplicando un chorro fuerte de agua.
- ▶ Si la suciedad es persistente: sumergir las laminillas en agua caliente con detergente, y limpiarlas cuidadosamente.
- ▶ Si necesario: descalcificar el interior de la cámara y los tubos de conexión.
- ▶ Montar la cámara de combustión utilizando nuevas juntas.

Quemador



ADVERTENCIA: Daños en el quemador!

La superficie del quemador es muy frágil.

- ▶ No tocar la superficie del quemador, tener un especial cuidado durante las operaciones de mantenimiento.

- ▶ Inspeccionar anualmente el quemador.
- ▶ Inspeccionar el quemador a través de la ventanilla de observación y comprobar si existen eventuales fisuras o líquidos.
- ▶ Verificar si la llama es estable y de color azul sin señales de llamas amarillas.



Las llamas amarillas son una señal de combustión defectuosa. Comprobar que el conducto de evacuación y de admisión de aire cumple con las exigencias del fabricante.

- ▶ Comprobar los niveles de CO₂ (consultar el capítulo capítulo 8.3) y corregirlos si necesario.

Filtro de agua

- ▶ Cerrar la válvula de paso de agua.
- ▶ Sustituir el filtro de agua, consultar la (Fig. 47).

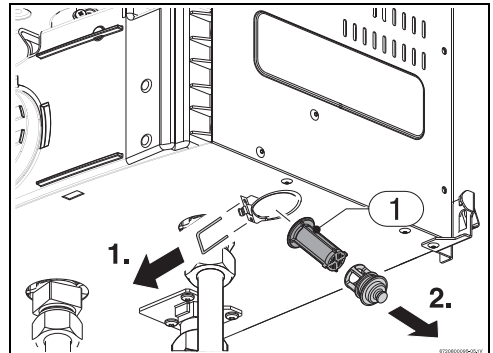


Fig. 47

[1] Filtro de agua

9.2 Comprobar los fusibles en la caja electrónica

Para verificar los fusibles, proceder de la siguiente forma;

- ▶ Retirar la parte delantera del aparato, consultar la (Fig. 23).

- ▶ Aflojar tres tornillos en la parte delantera de la caja electrónica (Fig.48 y Fig.49, pos. 1).

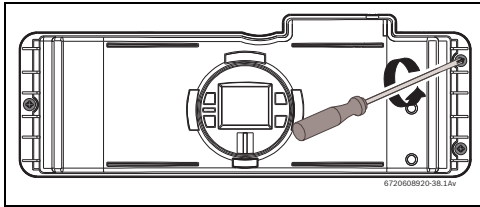


Fig. 48

- ▶ Halar la caja electrónica para acceder a los seis tornillos en la parte posterior y retirarlos (Fig.49, pos. 2).

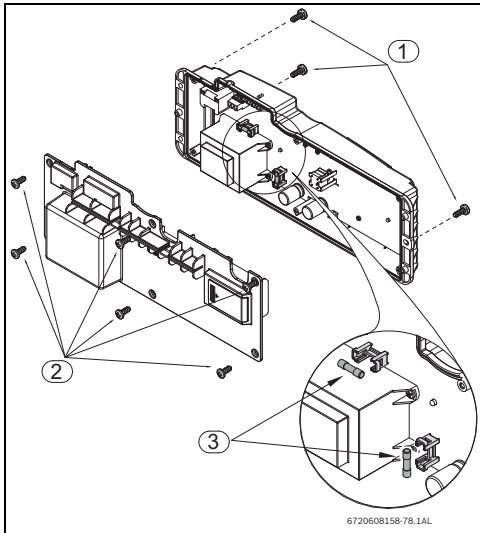


Fig. 49 Ubicación de los fusibles

- ▶ Después de haber comprobado los fusibles, proceder al montaje de todas las piezas siguiendo el orden inverso.

9.3 Puesta en marcha después de la realización de los trabajos de mantenimiento




- ▶ Volver a apretar todas las conexiones.
- ▶ Leer el Capítulo capítulo 4 "Instrucciones de utilización" y el Capítulo capítulo 8 "Regulación/Ajuste del gas".
- ▶ Comprobar el ajuste del gas (presión del quemador).
- ▶ Comprobar la tubería de los productos de la combustión en la chimenea (con la parte delantera colocada).
- ▶ Comprobar que no hay fugas de gas.
- ▶ Comprobar que no hay fugas de agua.

10 Problemas

10.1 Problema/Causa/Solución






Para remover el código de error en la pantalla LCD, pulsar la tecla reset "reiniciar".

Pantalla	Causa	Solución
	Exceso de temperatura en el interior de la caja estanca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la continuidad del limitador de temperatura (normalmente cerrado). 2. Comprobar si hay fugas de gases de evacuación a través de las juntas de estanquidad de la caja estanca y también a través de la ventanilla de cristal para observación. 3. Comprobar si los conductos están dentro de las especificaciones del fabricante. Este problema puede ser causado por el largo de los conductos de evacuación/admisión de aire cuando éste no obedece a los valores permitidos, conductos con más de 3 codos, conductos bloqueados o aún por una mala combinación de conductos. 4. Comprobar conectores del limitador de temperatura y sus respectivas conexiones. 5. Desconectar la ficha de alimentación del aparato y verificar las conexiones del limitador de temperatura en la caja de mando.
	Conexión incorrecta del empalme. Selección en P7 no está correcta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar las conexiones del empalme y respectivas conexiones, consultar la Fig. 2 , pos. 9. 2. Comprobar el modo P7, capítulo 8.4.
	Falla en el sensor de retorno de los gases de combustión - Sensor desconectado o en cortocircuito.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar las conexiones del sensor de retorno de los gases de combustión y la respectiva resistencia, Fig.2, pos. 13. 2. Sustituir el sensor de retorno de los gases de combustión.







Tab. 20

Las soluciones seguidas de "" sólo deberán ser efectuadas por técnicos cualificados.

Pantalla	Causa	Solución
	Falla en el sensor de temperatura del agua caliente (NTC) a la salida del aparato (Temperatura inferior a 0°C o superior a 98°C).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar las conexiones del sensor de temperatura del agua caliente. Limpiar los terminales. Si los terminales están oxidados, es necesario sustituir el sensor y los respectivos cables. 2. El sensor puede conectar el aparato si la temperatura del agua es inferior a 0°C, protección contra congelación. La Garantía no cubre los daños causados por congelación. 3. Limpiar el filtro de agua, cualquier suciedad en los grifos y también todos los filtros de la instalación. 4. En regiones en las que el agua es muy calcárea, es necesario efectuar una limpieza (descalcificación) periódica del aparato.
	El sensor de temperatura del agua caliente (NTC) no consigue medir la temperatura del agua caliente seleccionada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la correcta posición y fijación del sensor al tubo de agua caliente. 2. Limpiar el filtro de agua y cualquier suciedad de los grifos y también todos los filtros de la instalación. 3. Comprobar si los conductos respetan las especificaciones del fabricante (consultar el manual de accesorios de evacuación). Esta falla puede ser causada por hallarse el largo de los ductos de evacuación/admisión fuera de los valores permitidos, por existir conductos con más de 3 codos, conductos bloqueados o aún por existir una incorrecta combinación de los conductos. 4. Comprobar la presión del gas. Una baja presión de gas puede impedir que el aparato alcance la temperatura deseada. 5. Comprobar si la tensión de alimentación eléctrica es la correcta. 6. Caja de mando con posible defecto, contactar asistencia técnica. 7. Asegurarse de que el sensor de temperatura del agua caliente está correctamente colocado en el tubo de agua caliente. No fijar el sensor en las curvas del tubo evitando así lecturas erradas.
	Baja rotación del ventilador primario.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar el cable de alimentación. Comprobar las conexiones eléctricas situadas detrás del ventilador primario y los dos conectores de la caja de mando. 2. Comprobar si la tensión de alimentación eléctrica es la correcta. 3. Comprobar si los conductos de evacuación respetan las especificaciones del fabricante (consultar el manual de accesorios de evacuación). Esta falla puede ser causada por hallarse el largo de los conductos de evacuación/admisión fuera de los valores permitidos, por existir conductos con más de 3 codos, conductos bloqueados o aún por existir una incorrecta combinación de los conductos. 4. Contaminación de gases de combustión entre la admisión y la evacuación puede provocar una alteración de la velocidad de rotación del ventilador. 5. Comprobar la presión del gas. Una baja presión de gas puede causar una reducción de la velocidad del ventilador a fin de que el aparato consiga alcanzar la temperatura deseada. 6. Caja de mando con posible defecto, contactar asistencia técnica.



Tab. 20

Las soluciones seguidas de "" sólo deberán ser efectuadas por técnicos cualificados.

Pantalla	Causa	Solución
	Ausencia de señal en el sensor de velocidad de rotación del ventilador primario.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar el cable de alimentación. Comprobar las conexiones eléctricas situadas detrás del ventilador primario y los dos conectores de la caja de mando. 2. Comprobar si la tensión de alimentación eléctrica es la correcta. 3. El ventilador primario o la caja de mando con posible defecto, contactar asistencia técnica.
	Caudal de agua superior al valor máximo especificado. (Caudal de agua 37 l/min.).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar el cable de alimentación. Comprobar las conexiones eléctricas de la válvula de agua y los dos conectores en la caja de mando. 2. Exceso de presión y caudal de agua. Certificarse de que la presión del agua es inferior a 10 bar. y que el caudal de agua es inferior a 37 litros por minuto.
	Falla en el software/hardware.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar el cable de alimentación. Comprobar las conexiones eléctricas y la conexión a tierra en la caja de mando así como también la conexión a tierra en el chasis del aparato. 2. Introduciendo una combinación errada de instrucciones en la caja de mando puede causar un error en los microprocesadores. En este caso el código de error no deberá producirse más de una o dos veces. Desconectar y volver a conectar el aparato e intentar efectuar el rearme /reinicio del aparato, usar la tecla () para retirar los códigos de error. 3. Caja de mando con posible defecto, contactar asistencia técnica.
	El sensor de temperatura de agua caliente NTC detectó en la salida del aparato una temperatura elevada del agua caliente. (Temperatura > 85°C)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la correcta posición y fijación del sensor al tubo de agua caliente. 2. Comprobar las conexiones eléctricas y los conectores del sensor de temperatura de agua caliente. Limpiar los terminales. Si éstos están oxidados, sustituir el sensor y los respectivos cables. Comprobar la resistencia (consultar la Fig.3, pos. 2). 3. Limpiar el filtro de agua y cualquier suciedad de los grifos y también todos los filtros de la instalación. 4. En regiones en las que el agua es muy calcárea, es necesario efectuar una limpieza (descalcificación) periódica del aparato.
	Falla en el sensor de la temperatura de entrada NTC del agua.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar el conector de los cables eléctricos situados en el tope de la válvula de agua. 2. El sensor puede conectar el aparato si la temperatura del agua es inferior a 0 °C, protección contra congelación. La Garantía no cubre los daños causados por congelación.




Tab. 20

Las soluciones seguidas de "" sólo deberán ser efectuadas por técnicos cualificados.

Pantalla	Causa	Solución
	El sensor de retorno de los gases de combustión detectó una temperatura superior a 150°C. El quemador se desconecta y el aparato bloquea.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si existe obstrucción en los conductos de admisión de aire y de evacuación de gases de combustión. 2. Comprobar si las conexiones del ventilador secundario están desconectadas. 3. Comprobar si los conductos de evacuación respetan las especificaciones del fabricante (consultar el manual de accesorios de evacuación/admisión). Esta falla puede ser causada por hallarse el largo de los conductos de evacuación/admisión fuera de los valores permitidos, por existir conductos con más de 3 codos, conductos bloqueados o aún por existir una incorrecta combinación de los conductos. 4. Comprobar la resistencia.
	El limitador de temperatura detectó una temperatura superior a 104°C (dejar enfriar el aparato antes de efectuar cualquier intervención).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar el cable de alimentación y revisar las conexiones eléctricas del limitador de temperatura (parte superior derecha de la cámara de combustión), y también los dos conectores de la caja de mando, (consultar Fig. 2). 2. Comprobar las conexiones eléctricas y los conectores del limitador de temperatura. Limpiar los terminales. Si éstos están oxidados, deberá sustituir el sensor y los respectivos cables. 3. Comprobar si los conductos de evacuación respetan las especificaciones del fabricante (consultar el manual de accesorios de evacuación/admisión). Esta falla puede ser causada por hallarse el largo de los conductos de evacuación/admisión fuera de los valores permitidos, por existir conductos con más de 3 codos, conductos bloqueados o aún por existir una incorrecta combinación de los conductos. 4. Limpiar el filtro de agua y cualquier suciedad de los grifos y también todos los filtros de la instalación. 5. En regiones en las que el agua es muy calcárea, es necesario efectuar una limpieza (descalcificación) periódica del aparato. 6. Desconectar el cable de alimentación del aparato. Abrir un grifo de agua caliente durante algunos minutos para permitir el paso del agua fría por la cámara de combustión. Cerrar el grifo del agua fría desconectar los cables eléctricos. Utilizar el multimetro para comprobar la continuidad del limitador de temperatura (normalmente cerrado). Sustituir el limitador de temperatura caso esté averiado.


Tab. 20

Las soluciones seguidas de "" sólo deberán ser efectuadas por técnicos cualificados.

Pantalla	Causa	Solución
	Existe chispa pero el quemador no inflama.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si todos los grifos de gas están abiertos. 2. Comprobar el tipo de gas. 3. Comprobar la presión de gas. 4. Retirar el código de error y abrir un grifo de agua caliente para "obligar" el aparato a purgar el aire de la instalación. Puede ser necesario abrir y cerrar varias veces el grifo del agua caliente. Si el aparato sigue indicando el código de error "EA" es necesaria la intervención de un técnico cualificado. 5. Comprobar si los tres cables de la unidad de ignición, situados en la parte inferior de la cámara de combustión, están correctamente conectados. 6. Verificar si los conductos de evacuación/admisión respetan las especificaciones del fabricante. Conductos que no respeten las especificaciones pueden originar fallas. 7. Comprobar si fue efectuado el correcto ajuste de la velocidad del ventilador para la potencia mínima. Consultar el capítulo capítulo 8.6. 8. Comprobar a través de la ventanilla de observación de la caja estanca, si después de la abertura del grifo de agua caliente, el quemador se enciende y mantiene una llama azul estable. Si la llama es inestable o posee un color amarillo, confirmar los valores de CO₂.
	Falla en la ionización durante el funcionamiento del aparato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar el tipo de gas. 2. Comprobar la presión del gas 3. Comprobar si los tres cables de la unidad de ignición que se hallan en la parte inferior de la cámara de combustión, están correctamente conectados. 4. Comprobar si los conductos de evacuación/admisión respetan las especificaciones del fabricante. Conductos que no respeten esas especificaciones pueden provocar llama baja e inestable. 5. Comprobar si fue efectuado el correcto ajuste de la velocidad del ventilador para la potencia mínima. Consultar el capítulo capítulo 8.6. 6. Comprobar y ajustar los valores de CO₂.
	Error de ionización con el aparato en standby.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexión del sensor de ionización suelta. Comprobar si el cable eléctrico más delgado que va de la caja de mando al sensor de ionización localizado en la parte inferior de la caja estanca está bien seguro. 2. Sensor de ionización o caja de mando averiada. Contactar asistencia técnica.

Tab. 20

Las soluciones seguidas de "*" sólo deberán ser efectuadas por técnicos cualificados.

Pantalla	Causa	Solución
	Error de fuga de gas, válvula de gas no cierra completamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar el cable de alimentación y comprobar las conexiones eléctricas en la válvula de gas y en los dos conectores de la caja de mando. 2. Abrir un grifo de agua caliente con un caudal de agua superior al caudal mínimo de activación de 1.9 l/min. Medir el voltaje en las conexiones eléctricas de la válvula de gas. Los valores deben ser: 24VDC entre la pareja izquierda de conexiones y 24VDC entre la pareja derecha de conexiones (cuando el aparato está en marcha). Si los valores medidos no son los correctos, contactar la asistencia técnica. 3. Válvula de gas puede tener defecto, contactar la asistencia técnica.

Tab. 20

Las soluciones seguidas de "" sólo deberán ser efectuadas por técnicos cualificados.

11 Esquema funcional

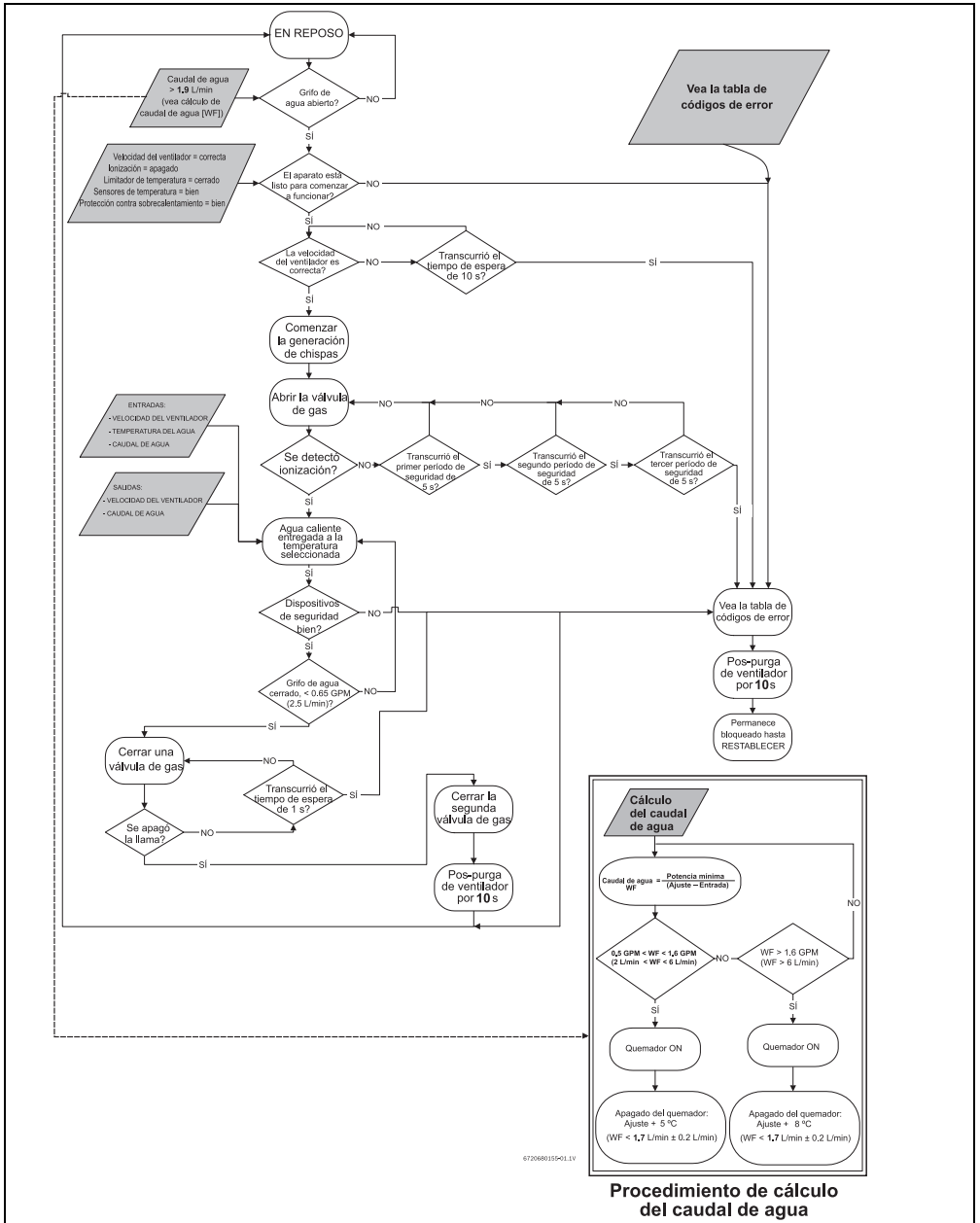


Fig. 50

12 Póliza de garantía

Póliza de Garantía (2 años)

Robert Bosch S. de R.L. de C.V.



Importado por:
Robert Bosch S. de R.L. de C.V.

Dirección Fiscal:
Calle Robert Bosch 405,
Zona Industrial
Toluca, Edo. de México
C.P. 50070

Dirección Comercial:
División de Termotecnia
Circuito G. González
Camarena # 333
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
Delegación Alvaro Obregón
CP 01210, México D.F.

Modelos:

Confort 6, Confort 6N	Confort II 6	Confort II 6N	Confort SII 6
Confort SII 6N	Confort 10	Confort 10N	Confort II 10
Confort II 10N	Confort 13	Confort 13N	Confort II 13
Confort II 13N	Confort SII 13	Confort SII 13N Neckar 6	Confort S 6 BP
Confort S 6 BP N	Confort S 10 BP	Confort S 10 BP N	Confort S 13 BP
Confort S 13 BP N	Confort 6 BP	Confort 6 BP N	Confort 10 BP
Confort 10 BP N	Confort 13 BP	Confort 13 BP N	miniMAXX Aqua Power 16
miniMAXX Aqua Power 16N	miniMAXX Aqua Power II 16	miniMAXX Aqua Power II 16N	miniMAXX Aqua Power 16
miniMAXX Electrónico 16N	miniMAXX Electrónico II 16	miniMAXX Electrónico II 16N	miniMAXX Electrónico 16
miniMAXX Electrónico 13N	miniMAXX Electrónico II 13	miniMAXX Electrónico II 13N	miniMAXX Electrónico 13
miniMAXX Electrónico 10N	miniMAXX Electrónico II 10	miniMAXX Electrónico II 10N	miniMAXX Electrónico 10
miniMAXX Electrónico SII 16N	miniMAXX Electrónico SII 13	miniMAXX Electrónico SII 13N	miniMAXX Electrónico SII 16
GHW24N	Neckar 6N, Neckar 6	Neckar 6N	GHW24
Therm 6000 S	Easy Control		Therm 8000 S

Robert Bosch S. de R.L. de C.V. garantiza este calentador instantáneo, en todas sus partes y mano de obra, por el término de 2 años a partir de la fecha de compra, por cualquier desperfecto de fabricación o de material, siempre y cuando se respeten las condiciones de operación indicadas en el manual.

Condiciones:

- Los calentadores BOSCH han sido fabricados y se ha comprobado su buen funcionamiento en la fábrica, bajo condiciones domésticas normales de uso. Además cumple con todas las normas vigentes en el país.
- El cumplimiento de la garantía será en el domicilio del consumidor y al presentar esta póliza con la nota o factura original de compra.
- La garantía incluye el costo por desplazamiento de nuestro personal para llevar las reparaciones en garantía.
- Es indispensable que el técnico del Centro Profesional de Servicio Bosch llene los datos requeridos en esta póliza.
- En caso de que se necesite de refacciones o accesorios, puede llamar a nuestro Contact Center al 1500 5867 (DF y Área Metropolitana), o al 01800 11 26724 (resto de la República).

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- Cuando el aparato o piezas tengan alteraciones o averías, debido a manipulaciones de personas no autorizadas.
- Cuando la conexión del producto haya sido realizada por personas no autorizadas.
- Cuando la operación y manejo del aparato sea en condiciones no prescritas en el manual de instalación y manejo.
- Cuando se observen alteraciones en los datos del certificado de garantía, como también la ruptura de cualquier sello que el aparato lleve.
- Los daños ocasionados por transporte o siniestros.
- Las fallas o daños ocasionados por presiones inadecuadas en la red de gas y agua.
- Las fallas por falta de mantenimiento o por instalación de piezas no originales.
- Cuando el usuario final no haya vaciado completamente el agua contenida en el calentador por bajas temperaturas en la zona (-25°C a 0°C).

Solicitudes de conexión, garantías, mantenimiento y refacciones:

Contact Center Bosch (Centro de atención)
Del interior de la república: Tel. 01800 11 26724 (sin costo)
Del D.F. y Área Metropolitana: Tel. 1500 5867
E-mail: termotecnia@bosch.com

Notas:

Robert Bosch S. de R.L. de C.V. no asume responsabilidad alguna por daños personales, a la propiedad, o al calentador, que pudieran causar la conexión o la incorrecta instalación por personas no autorizadas.
Por razones de seguridad Robert Bosch S. de R.L. de C.V. recomienda que la conexión se efectúe por un Centro Profesional de Servicio Bosch.

Póliza del usuario

Nombre del usuario: _____

Dirección: _____

Delegación: _____

Código postal: _____ Ciudad/Población: _____

Teléfono: () _____

email: _____

Modelo y número de serie: _____

Datos del Centro Profesional de Servicio BOSCH:

Razón social: _____

Nombre del Técnico: _____

Fecha de conexión: ____/____/____

Firma del Técnico: _____ Sello : _____

Robert Bosch de S. de R.L. de C.V. (Copia)

Nombre del usuario: _____

Dirección: _____

Delegación: _____

Código postal: _____ Ciudad/Población: _____

Teléfono: () _____

e-mail: _____

Modelo y número de serie: _____

Datos del Centro Profesional de Servicio BOSCH:

Razón social: _____

Nombre del Técnico: _____

Fecha de conexión: ____/____/____

Firma del Técnico: _____ Sello : _____

PO ASA-11 Garantía de calentadores instantáneos.

13 Protección del ambiente

La protección ambiental es uno de los principios del grupo Bosch.

Desarrollamos y producimos productos que son seguros, amigos del ambiente y económicos.

Nuestros productos contribuyen para una mejoría de las condiciones de seguridad y de salud de las personas y para la reducción de los impactos ambientales, incluyendo su posterior reciclaje y eliminación.

Embalaje

Todos los materiales utilizados en nuestros embalajes son reciclables, debiendo ser separados según su naturaleza y encaminados para sistemas de recolección adecuados.

Certificamos la correcta gestión y el destino final de todos los residuos de embalaje, a través de la transferencia de responsabilidades a entidades gestoras nacionales debidamente autorizadas.

Fin de vida de los aparatos

Contacte las entidades locales para informarse acerca de los sistemas de recolección adecuados existentes.

Todos los aparatos contienen materiales reutilizables/reciclables.

Los diferentes componentes del aparato son de fácil separación. Este sistema permite efectuar una selección de todos los componentes para una futura reutilización o un futuro reciclaje.

Certificaciones Ambientales

- Sistema de Gestión Ambiental
- Certificación Ambiental ISO 14001
- Registro EMAS

Notas

Notas

Notas



6720809140

Robert Bosch S. de R.L. de C.V.
División de Termotecnología
Circuito Guillermo González Camarena No. 333,
Col. Centro de Ciudad Santa Fe.
Álvaro Obregón
C.P.: 01210 México, D.F.
Fax: (55) 5284 3077
www.bosch.com.mx



My Service

Para dudas, conexión, garantía o mantenimiento:
termotecnologia@mx.bosch.com
Del D.F. y Área Metropolitana 1500 5867
Del resto de la República 01 800 11 BOSCH (26724)